



FLUX ISOFIX



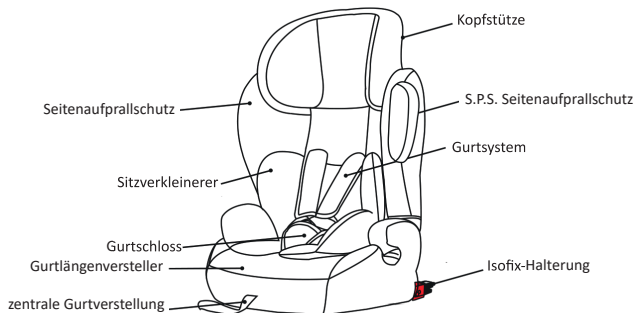
ECE R44/04
Gr. 1/2/3 - 9-36 kg

Vielen Dank, dass Sie unseren Kindersitz der Gruppe 1/2/3 gekauft haben. Sollten Sie Hilfe zu diesem Produkt benötigen, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.

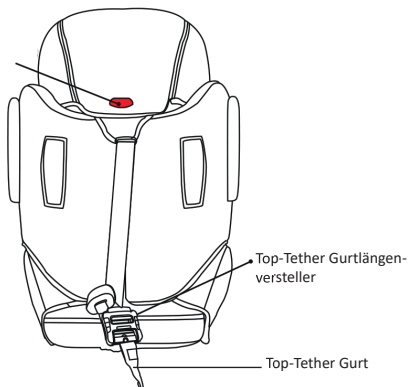
SICHERHEITSHINWEISE

- **ACHTUNG:** Lesen Sie diese Anleitung vor dem Gebrauch des Sitzes sorgfältig durch und bewahren Sie sie als Referenz auf.
- Bei Nichteinhaltung dieser Anleitung wird die Sicherheit Ihres Kindes gefährdet.
- Wenn eine fremde Person diesen Autositz nutzt, unterweisen Sie diese unbedingt in der Handhabung – die Sicherheit Ihres Kindes liegt in Ihrer Verantwortung.
- Das Kinderrückhaltesystem ist für Kinder von 9 bis 36 kg nutzbar (empfohlenes Alter: 9 Monate bis 12 Jahre).
- Bei Benutzung des Kindersitzes auf Beifahrersitzen mit Frontairbag, schieben Sie den Beifahrersitz weit nach hinten.
- Nur geeignet für Fahrzeuge mit Dreipunktgurt, die nach ECE-Regelung Nr. 16 oder einem vergleichbaren Standard geprüft und zugelassen sind.
- Die sicherste Position für diesen Autositz ist die Rückbank – niemals das Kind unangeschnallt transportieren. Für das richtige Anlegen des Gurtes bitte diese Anleitung lesen.
- Prüfen Sie regelmäßig das Gurtsystem auf Verschleiß. Vergewissern Sie sich, dass die Gurte nicht verdreht sind.
- Das Rückhaltesystem muss nach einem Unfall ausgewechselt werden.
- Schützen Sie den Sitz vor direkter Sonneneinstrahlung, um zu verhindern, dass sich Ihr Kind verbrennt.
- Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt zurück.
- Achten Sie darauf, dass Gepäckstücke oder andere Gegenstände, die bei einem Aufprall Verletzungen verursachen können, richtig gesichert sind.
- Das Kinderrückhaltesystem darf nicht ohne den zugehörigen Sitzbezug verwendet werden.
- Der Sitzbezug darf nur durch einen vom Hersteller empfohlenen Bezug ersetzt werden, da er direkte Auswirkungen auf das Verhalten des Rückhaltesystems hat.
- Im Falle eines Unfalls muss sich die Schnalle des Autositzes schnell öffnen lassen. Sie ist daher nicht zusätzlich gesichert. Ihr Kind muss lernen, niemals mit dem Gurtsystem zu spielen.
- Auch bei Nichtbenutzung des Sitzes empfehlen wir, den Gurt anzulegen, um die Sicherung des Kinderrückhaltesystems bei einem Bremsmanöver zu gewährleisten.
- Bei Transport des Sitzes im Kofferraum niemals schwere Objekte auf den Sitz legen.
- Vermeiden Sie, dass der Sitz mit korrosiven Flüssigkeiten im Auto in Kontakt gerät.
- Niemals Ihr Kind im Autositz auf einen Tisch stellen oder einem Einkaufswagen transportieren.
- Nutzen Sie diesen Sitz nicht zu Hause (z. B. als Kindersitzerhöhung). Der Sitz wurde hierfür nicht konzipiert.
- Der Hersteller garantiert nur die Sicherheit des Sitzes für den Erstbesitzer.
- Es wird dringend von der Nutzung eines gebrauchten Autositzes abgeraten.

Anbauteile



roter Hebel für die Höhenverstellung der Kopfstütze



Richtige Höhe der Schultergurte



Gurte zu niedrig



Gurte zu hoch

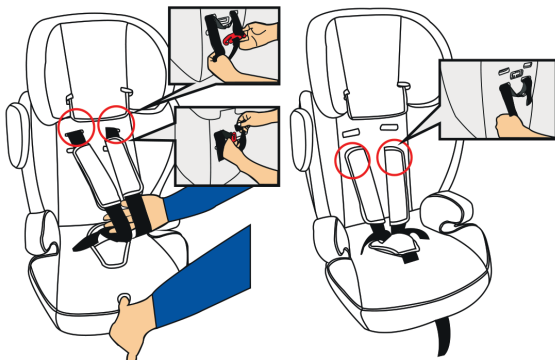


Richtige Gurthöhe



Prüfen Sie in regelmäßigen Abständen den Sitz der Schultergurte – ihr Kind wächst.

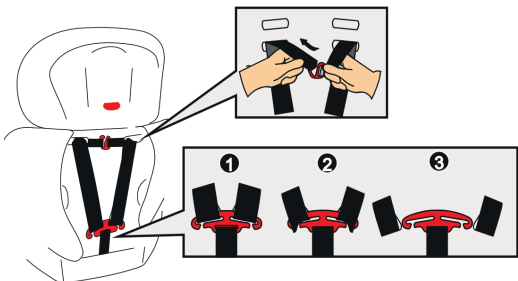
Anpassen der Schultergurte



Lösen Sie einen der Gurte vom Gurtverbinder und ziehen ihn dann von der Vorderseite des Sitzes aus den Gurtschlitzen heraus. Fädeln Sie den Gurt anschließend ober- oder unterhalb des vorherigen Gurtloches ein und stecken ihn wieder in den Gurtverbinder. Wiederholen Sie diesen Vorgang nun für den anderen Schultergurt. Vergewissern Sie sich, dass beide Gurte auf der selben Höhe sind und verschließen Sie den Sitzbezug wieder.

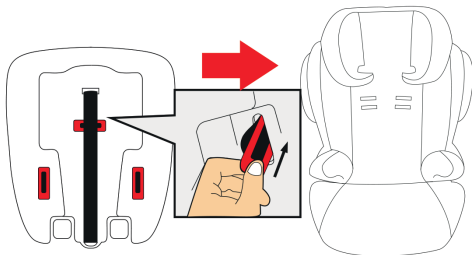
Entfernung des Gurtsystems

1. Entfernung der Schultergurte



Öffnen Sie zunächst den Sitzbezug auf der Rückseite des Sitzes, um Zugriff auf das Gurtsystem zu bekommen. Lösen Sie beide Gurte vom Gurtverbinder und ziehen Sie die Schultergurte von der Vorderseite des Sitzes aus den Gurtschlitzen heraus.

2. Entfernung der Beckengurte

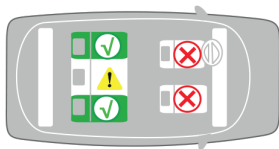
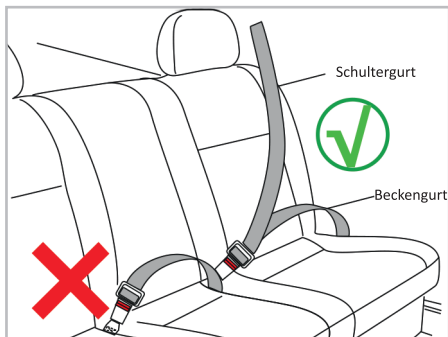


Drehen Sie die Gurthalter auf die schmale Seite und schieben Sie diese durch den Sitz und den Sitzbezug.

ACHTUNG: Entfernen Sie unter keinen Umständen die Rückenlehne des Kindersitzes. Ohne Rückenlehne ist das Kind seitlich nicht ausreichend geschützt.

Universales Kinderrückhaltesystem: für Autos ohne Isofix

Das Fahrzeug sollte mit einem Dreipunktgurt ausgestattet sein.



Nur geeignet für Fahrzeuge mit Dreipunktgurt, die nach ECE-Regelung Nr. 16 oder einem vergleichbaren Standard geprüft und zugelassen sind.

Diese Art von Kindersitz ist gegebenenfalls kompatibel zu anderen Fahrzeugsitzen.

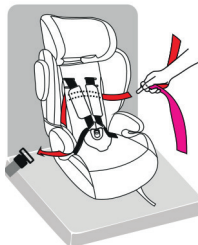
Wenn Sie sich nicht sicher sind, wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder den Verkäufer.

Einsatz für 9-18 kg (Gruppe I, ca. von 9 Monate bis 4 Jahre)

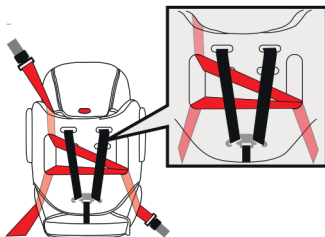
Bauen Sie den Kindersitz entsprechend der Fahrtrichtung des Fahrzeuges ein.



Schritt 1: Platzieren Sie den Kindersitz auf dem Fahrzeugsitz und stellen Sie sicher, dass er fest an der Rückenlehne des Fahrzeugsitzes anliegt.



Schritt 2: Befestigen Sie das Sitzkissen und die Rückenlehne vollständig wie in der Abbildung gezeigt.

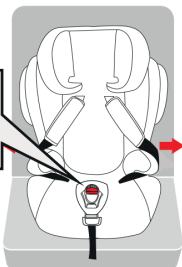
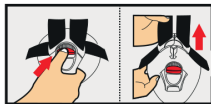
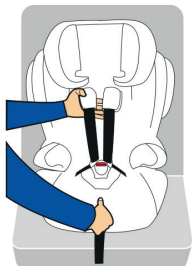


Schritt 3: Achtung: Stellen Sie sicher, dass der Sitzgurt von hinten gesehen unter dem Gurt des Kindersitzes hindurchgeht; er darf nicht darüber hinweggehen. Dies ist sehr wichtig.



Schritt 4: Stellen Sie sicher, dass der Sitzgurt nicht verdreht ist. Stellen Sie weiterhin sicher, dass der Schoßabschnitt des Sitzgurtes unter der Armlehne hindurchgeht und dass der diagonale Abschnitt des Sitzgurtes unter dem roten Verankerungspunkt hindurchgeht. Befestigen Sie den Sitzgurt in dem Gurtschloss und achten Sie darauf, dass der Gurt hörbar sicher einrastet.

Einsatz für 9-18 kg (Gruppe I, ca. von 9 Monate bis 4 Jahre)



Schritt 1: Wie in der Abbildung oben gezeigt, mit einer Hand auf den Gurtlängenversteller drücken und mit der anderen Hand den Schulterriemen lösen, danach können die Schulterriemen auf ihre größte Länge eingestellt werden.

Schritt 2: Wie in der Abbildung gezeigt, auf den roten Knopf drücken, um das Gurtschloss zu lösen, danach die Schulterriemen auf beiden Seiten der Armlehne platzieren.



Schritt 3: Setzen Sie Ihr Kind in den Kindersitz und platzieren Sie die Schulterriemen in der Ausgangsstellung. Stellen Sie die Schulterriemen auf die Größe der Schulter Ihres Kindes ein. Schließen Sie die Zunge und stecken Sie diese in das Gurtschloss, bis ein Klicken zu hören ist. Stellen Sie sicher, dass der Sitzgurt nicht verdreht ist. Befestigen Sie den Schulterabschnitt des Gurtes und stellen Sie zuletzt noch die Höhe der Kopfstütze auf die Größe Ihres Kindes ein.

Einsatz für 15-36 kg (Gruppe II & III, ca. von 3 bis 12 Jahre)



Schritt 1: Stellen Sie den Kindersitz auf den Fahrzeugsitz und stellen Sie sicher, dass er fest an der Rückenlehne des Fahrzeugsitzes anliegt.

Schritt 2: Setzen Sie Ihr Kind in den Kindersitz.

Schritt 3: Befestigen Sie den Sitzgurt und stellen Sie dabei sicher, dass a) der Beckengurt über dem Schritt des Kindes entlanggeht; b) der Schultergurt über der Schulter Ihres Kindes entlanggehen. Stellen Sie sicher, dass der Beckengurt unter der Armlehne hindurchgeht, und befestigen Sie ihn danach in dem Gurtschloss.

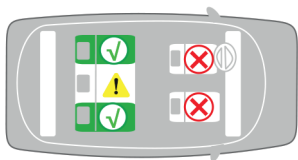
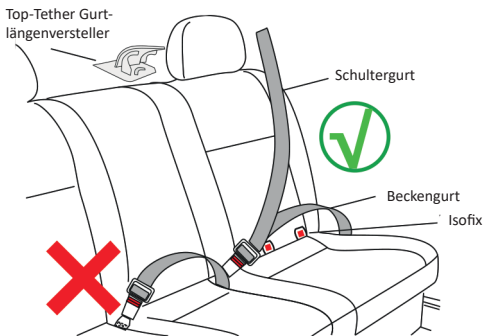
Schritt 4: Stellen Sie sicher, dass der Sitzgurt nicht verdreht ist. Überprüfen Sie, ob der Schultergurt durch die Schlitz in der Armlehne hindurchgehen. Stellen Sie gleichzeitig die Schulterriemen auf die Höhe unmittelbar oberhalb des Halses Ihres Kindes ein.

Schritt 5: Stellen Sie die Höhe der Kopfstütze ein und stellen Sie dabei sicher, dass sich die Zunge an der Kopfstütze 1 cm oberhalb der Schulter Ihres Kindes befindet.

Schritt 6: Ziehen Sie den Sitzgurt nach oben fest an und stellen Sie dabei sicher, dass der Sitzgurt sicher befestigt ist.

Achtung: Stellen Sie sicher, dass der Sitzgurt nicht verdreht ist. Überprüfen Sie auch, ob die Abdeckung richtig angebaut ist und auf den Sitzgurt abgestimmt ist.

Universales Kinderrückhaltesystem: für Autos mit Isofix

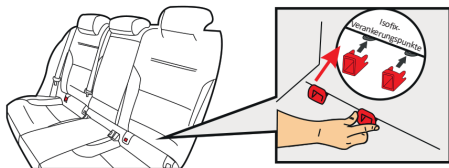


Nur geeignet für Fahrzeuge mit Dreipunktgurt, die nach ECE-Regelung Nr. 16 oder einem vergleichbaren Standard geprüft und zugelassen sind.

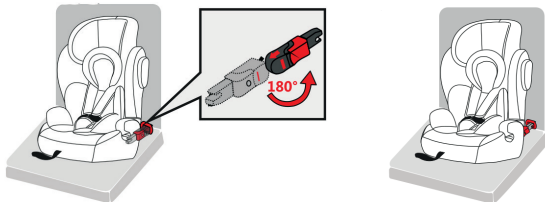
Diese Art von Kindersitz ist gegebenenfalls kompatibel zu anderen Fahrzeugsitzen. Wenn Sie sich nicht sicher sind, wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder den Verkäufer.

Einsatz für 9-18 kg (Gruppe I, ca. von 9 Monate bis 4 Jahre)

Bauen Sie den Kindersitz entsprechend der Fahrtrichtung des Fahrzeuges ein.



Schritt 1: Platzieren Sie die rote Isofix-Führungsnut in der Position der Isofix-Verankerungspunkte.

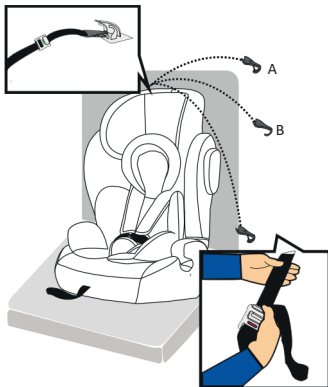


Schritt 2: Drehen Sie die Isofix-Verbindungsteile heraus, bis Sie ein Klicken hören. Überprüfen Sie, dass sich die Isofix-Verbindungsteile in einem Winkel von 15 Grad bewegen lassen und nicht verdreht werden können.



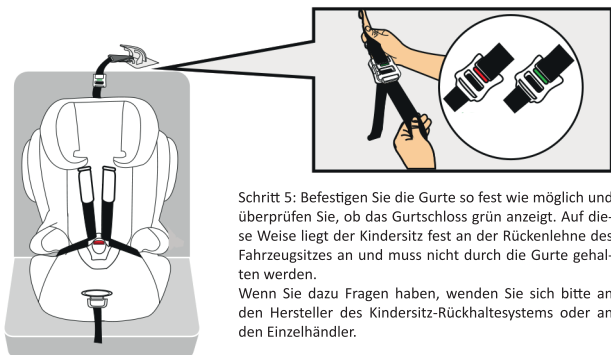
Schritt 3: Ziehen Sie danach die schwarze Kunststoffabdeckung der Isofix-Verbindungsteile ab, um die Isofix-Verbindungsteile in die rote Öffnung einzustecken. Rot bedeutet, dass die Isofix-Verbindungsteile nicht eingesteckt und gesichert sind. Drücken Sie das Isofix-Unterteil zu dem Festpunkt hin, stellen Sie sicher, dass das Isofix-Unterteil mit den Festpunkten verriegelt ist. Überprüfen Sie, ob sich das Isofix-Verbindungsteil in der grünen Öffnung befindet.





Schritt 4: Öffnen Sie die Abdeckung des Fahrzeug-Gurtschlusses, lassen Sie die obere Gurtzunge die Schloss-Verriegelungspunkte verriegeln und stellen Sie sicher, dass sie richtig festsitzt. (Die Gurt-Verankerungspunkte können bei verschiedenen Fahrzeugmodellen unterschiedlich sein. Bitte lesen Sie dazu in der Betriebsanleitung des jeweiligen Fahrzeuges nach.)

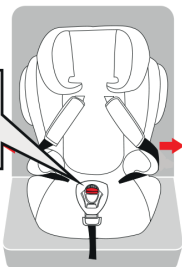
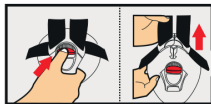
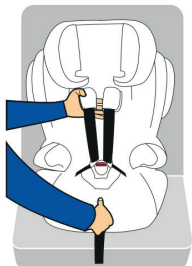
ACHTUNG: Stellen Sie sicher, dass der Sitzgurt nicht verdreht ist.



Schritt 5: Befestigen Sie die Gurte so fest wie möglich und überprüfen Sie, ob das Gurtschloss grün anzeigt. Auf diese Weise liegt der Kindersitz fest an der Rückenlehne des Fahrzeugsitzes an und muss nicht durch die Gurte gehalten werden.

Wenn Sie dazu Fragen haben, wenden Sie sich bitte an den Hersteller des Kindersitz-Rückhaltesystems oder an den Einzelhändler.

Einsatz für 9-18 kg (Gruppe I, ca. von 9 Monate bis 4 Jahre)



Schritt 1: Wie in der Abbildung oben gezeigt, mit einer Hand auf den Gurtlängenversteller drücken und mit der anderen Hand den Schulterriemen lösen, danach können die Schulterriemen auf ihre größte Länge eingestellt werden.

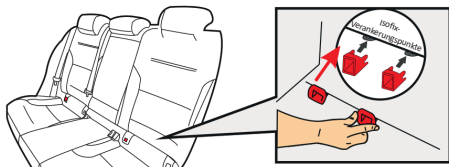
Schritt 2: Wie in der Abbildung gezeigt, auf den roten Knopf drücken, um das Gurtschloss zu lösen, danach die Schulterriemen auf beiden Seiten der Armlehne platzieren.



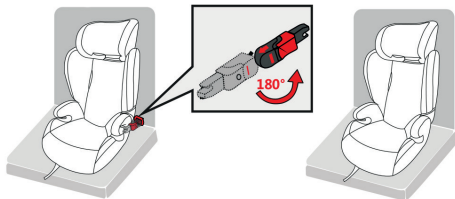
Schritt 3: Setzen Sie Ihr Kind in den Kindersitz und platzieren Sie die Schulterriemen in der Ausgangsstellung. Stellen Sie die Schulterriemen auf die Größe der Schulter Ihres Kindes ein. Schließen Sie die Zunge und stecken Sie diese in das Gurtschloss, bis ein Klicken zu hören ist. Stellen Sie sicher, dass der Sitzgurt nicht verdreht ist. Befestigen Sie den Schulterabschnitt des Gurtes und stellen Sie zuletzt noch die Höhe der Kopfstütze auf die Größe Ihres Kindes ein.

Einsatz für 15-36 kg (Gruppe II & III, ca. von 3 bis 12 Jahre)

Bauen Sie den Kindersitz entsprechend der Fahrtrichtung des Fahrzeuges ein.



Schritt 1: Platzieren Sie die rote Isofix-Führungsnut in der Position der Isofix-Verankerungspunkte.



Schritt 2: Drehen Sie die Isofix-Verbindungsteile heraus, bis Sie ein Klicken hören. Überprüfen Sie, dass sich die Isofix-Verbindungsteile in einem Winkel von 15 Grad bewegen lassen und nicht verdreht werden können.



Schritt 3: Ziehen Sie danach die schwarze Kunststoffabdeckung der Isofix-Verbindungsteile ab, um die Isofix-Verbindungsteile in die rote Öffnung einzustecken. Rot bedeutet, dass die Isofix-Verbindungsteile nicht eingesteckt und gesichert sind. Drücken Sie das Isofix-Unterteil zu dem Festpunkt hin, stellen Sie sicher, dass das Isofix-Unterteil mit den Festpunkten verriegelt ist. Überprüfen Sie, dass sich das Isofix-Verbindungsteil in der grünen Öffnung befindet.



Einsatz für 15-36 kg (Gruppe II & III, ca. von 3 bis 12 Jahre)



Schritt 1: Stellen Sie den Kindersitz auf den Fahrzeugsitz und stellen Sie sicher, dass er fest an der Rückenlehne des Fahrzeugsitzes anliegt.

Schritt 2: Setzen Sie Ihr Kind in den Kindersitz.

Schritt 3: Befestigen Sie den Sitzgurt und stellen Sie dabei sicher, dass a) der Beckengurt über dem Schritt des Kindes entlanggeht; b) der Schultergurt über der Schulter Ihres Kindes entlanggehen. Stellen Sie sicher, dass der Beckengurt unter der Armlehne hindurchgeht, und befestigen Sie ihn danach in dem Gurtschloss.

Schritt 4: Stellen Sie sicher, dass der Sitzgurt nicht verdreht ist. Überprüfen Sie, ob der Schultergurt durch die Schlitze in der Armlehne hindurchgehen. Stellen Sie gleichzeitig die Schulterriemen auf die Höhe unmittelbar oberhalb des Halses Ihres Kindes ein.

Schritt 5: Stellen Sie die Höhe der Kopfstütze ein und stellen Sie dabei sicher, dass sich die Zunge an der Kopfstütze 1 cm oberhalb der Schulter Ihres Kindes befindet.

Schritt 6: Ziehen Sie den Sitzgurt nach oben fest an und stellen Sie dabei sicher, dass der Sitzgurt sicher befestigt ist.

Achtung: Stellen Sie sicher, dass der Sitzgurt nicht verdreht ist. Überprüfen Sie auch, ob die Abdeckung richtig angebaut ist und auf den Sitzgurt abgestimmt ist.







Pflegehinweise

1. Abnehmen der Polsterung:

Rückenpolster: Zuerst an der Rückseite des Sitzes das Polster öffnen, dann nach vorne abziehen.

Die Rückenpolsterung kann nun gewaschen werden.

Sitz- und Kopfbezug: Einfach den Bezug abziehen. Der Sitz-/ Kopfbezug kann nun gewaschen werden.

	Handwäsche		Keine chemische Reinigung
	Temperatur unter 30°		Nicht bügeln
	Keine Bleiche verwenden		Reinigung mit milder Seife

2. Reinigung der Sitzbezüge:

Die Bezüge können bei leichter Verschmutzung mit einem feuchten Schwamm und Seifenwasser gereinigt oder von Hand bei 30° in Seifenwasser gewaschen werden. Verwenden Sie kein chlorhaltiges Reinigungsmittel. Nicht für Waschmaschinen und Trockner geeignet.

3. Reinigung des Kunststoffsitzes

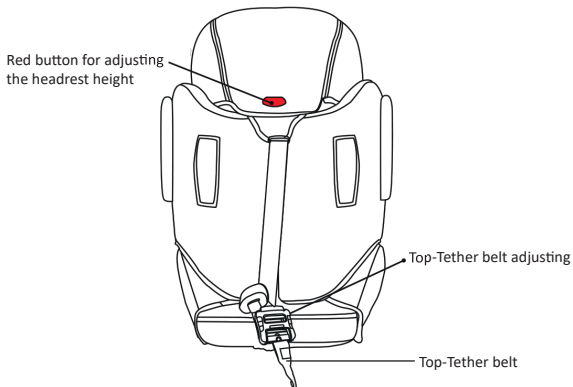
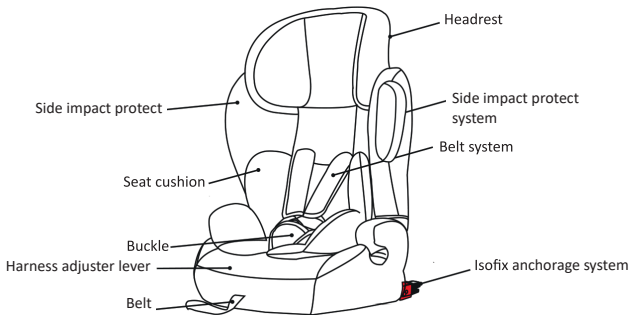
Das Gurtsystem kann mit einem Handwaschmittel, warmen Wasser und einem Schwamm von Hand gereinigt werden. Keine aggressiven Reiniger verwenden.

We would like to congratulate you on your purchase of a group 1/2/3 car seat. If you would like to obtain any help regarding this product, you can contact our customer service.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Please read these instructions carefully before using the seat and keep this guide in a safe place for future reference.
- If you do not comply with these instructions, the safety of your child could be compromised.
- When somebody else is using your car seat, ensure they also know how to use it, especially the correct way to adjust it.
- This child seat can be used for children of 9 to 36 kg in weight (recommended age: 9 months to 12 years).
- This car seat is only suitable if the vehicle is fitted with 3-point seat belt, approved to UN/ECE Regulation No. 16 or other equivalent standards.
- Using the child seat on passenger seats with front airbag, slide back the passenger seat.
- The safest position for this seat is on the rear seat of a vehicle. Never transport the child without using the belt. For correct use of car seat belt please refer to this instruction booklet. The car seat belt cannot be used to any identified forcing point.
- Periodically inspect the harness for wear, to make sure each harness and vehicle seat belt are completely fastened. The seat belt should be adjusted according to the body of child and should not be twisted.
- Don't use any car seat again after impact or accident.
- Car interiors can become very hot when in direct sunlight, it is therefore recommended that the child seat should be covered when not in use. So it will not burning your child.
- Do not leave your child unattended in the seat at any time.
- Luggage and other heavy or sharp objects should be secured in the car. Loose objects are liable to cause injury in the event of an accident.
- The child seat must not be used without the cover.
- The cover cannot be changed to other materials, other than manufacturers recommended, as it will impact the functions of child seat system.
- In the event of an emergency it is important that the child can be released quickly. This means that the buckle is not fully tamper proof and so your child must be taught never to play with the buckle.
- When the child seat is not in use, it is recommended that it is fastened into the car with a seat belt to avoid injury in the event of an accident.
- Store this child seat in a safe place when it is not being used. Avoid placing heavy objects on top of it.
- Do not allow your child seat to come in contact with corrosive substances e.g. battery acid.
- Do not leave the child seat with a child in it on a raised surface, such as a table, work top, bed or shopping trolley, due to risk of falling.
- Do not use this child seat in the home. It has not been designed for home use and should only be used in your car.
- The manufacturer can only guarantee the safety of the car seat if it is used by the original owner.
- We strongly advise against using a second-hand product, as you can never be sure of its history.
- Always check to make sure the seat fits in your car properly before purchasing it.

Parts and fittings



Correct shoulder strap height



Belt too low



Belt too high

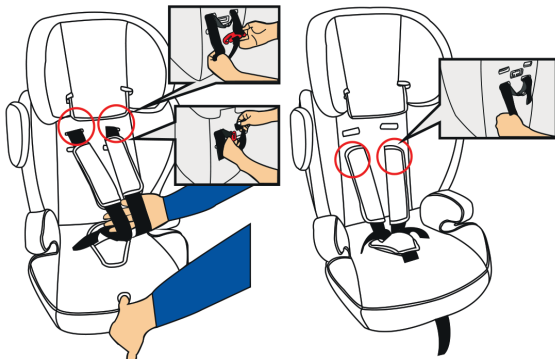


Correct



Always check that the shoulder straps are at the correct height for your child. The child's shoulders should always be below the slot for the harness.

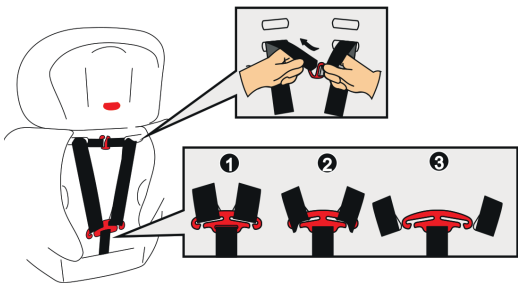
Changing the shoulder strap height



Slide one of the harness straps off the harness connector. Then from the front of the seat, pull it through the slot in the seat's backrest and fabric cover. Thread the harness strap back through the next hole up or down on the seat's backrest. Re-thread the harness strap back onto the harness connector at the back of the seat. Repeat the same process for the other harness strap. Make sure both of the straps go through slots at the same height.

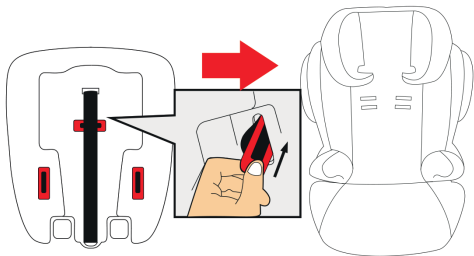
Removing all straps

1. Removing the safety harness shoulder straps



Release the strap at the bottom of the backrest cover to gain access to the harness. Slide both of the harness straps off the harness connector at the back of the backrest and pull the webbing through the slots in the seat's backrest and fabric cover.

2. Removing the safety harness lap straps

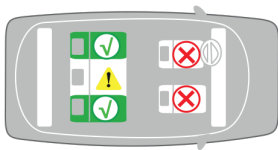
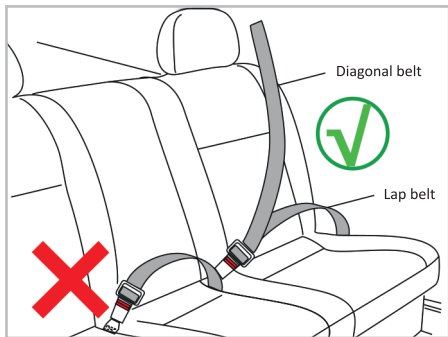


Turn the webbing retainers on their narrowest end and feed them through the slots in the base of the seat and then through the slots in the fabric cover.

WARNING: Never remove the back of your car seat. Without the back, your child will not be protected laterally.

Universal Retaining system: for cars without Isofix

This type of approved seat belt you should have



This car seat is only suitable if the vehicle is fitted with 3-point- static, 3-point retractor safety belts, approved to UN/ECE Regulation No. 16 or other equivalent standards.

This type of child seat may be compatible to other car seats, too.

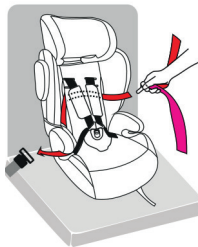
If you have any doubt, please consult the manufacturer or retailer.

Fitting the car seat for 9-18 kg (Group I, approx. 9 months to 4 years)

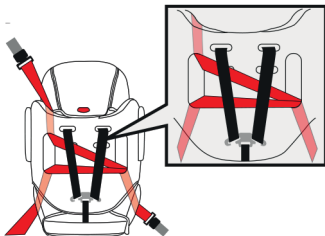
Install the child seat in consistent with the vehicle driving direction.



Step 1: Place the child seat on the vehicle's seat ensuring that it firmly leans against the car seat backrest.



Step 2: Fasten the seat cushion and backrest fully as shows in the picture.

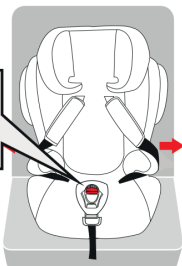
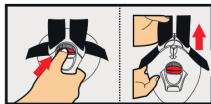
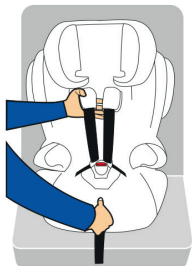


Step 3: Caution: From the back view, make sure that the seat belt goes under the belt of the child's seat, go over is the incorrect installation. This is very important.



Step 4: Make sure that the seat belt is not twisted. Also make sure that the lap section of seat belt webbing goes under the armrest and the diagonal section of the seat belt webbing goes under the red clip. Fastening the belt into the buckle, make sure that you hear a „click“ and then fasten the belt.

Fitting the car seat for 9-18 kg (Group I, approx. 9 months to 4 years)



Step 1: As shows in the picture above, one hand press the harness adjuster, and another hand loose the shoulder straps, then we can loose the shoulder straps its longest length.

Step 2: As shows in the picture press the red button to release the buckle, then put the shoulder straps on both sides of the armrest.



Step 3: Put your baby into the child seat, put the shoulder straps in its original position. Adjust the shoulder straps according to the height of your child's shoulder. Close the insert and press it into the buckle, make sure you hear a „click“. Make sure that the seat belt is not twisted. Fastening the shoulder section of belt, and finally adjust the height of the headrest according to your child's height.

Fitting the car seat for 15-36 kg (Group II & III, approx. 3 years to 12 years)



Step 1: Place the child seat on the vehicle's seat ensuring that it is firmly pressed against the car seat's backrest.

Step 2: Place your child into the child seat.

Step 3: Fastening the seat belt, making sure that a) the lap section of the seat belt webbing goes above the crotch of the child; b) the diagonal sections of the seat belt webbing goes above your child's shoulder. Making sure the lap section of the seat belt webbing goes under the armrest and then fasten it into the buckle.

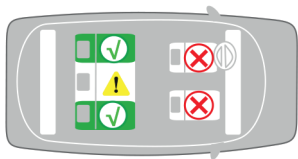
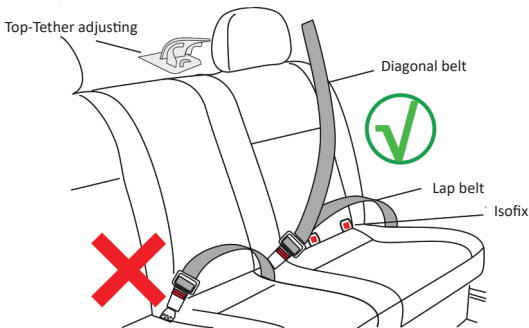
Step 4: Make sure that the seat belt is not twisted. Check whether the diagonal sections of the seat belt webbing goes through the groove on the armrest. At the same time, the shoulder straps should be adjusted to the height that is right over your child's neck.

Step 5: Adjust the height of the headrest, make sure that the hook on the headrest is 1 cm over your child's shoulder.

Step 6: Fasten the seat belt upwards firmly, ensure that the seat is firmly installed .

Caution: Make sure that the seat belt is not twisted. Also check whether the cover is correctly installed, and whether match wll with the seat belt.

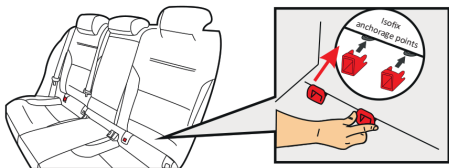
Universal retaining system: for cars with Isofix



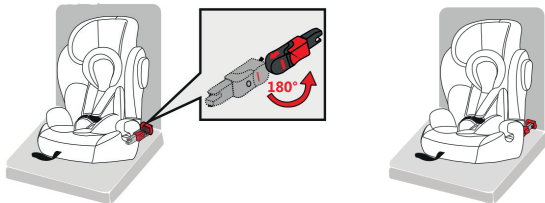
You can install the child seat here only when equipped with 3-point static, 3-point retractor safety belts that the ECE R16 regulation suggests. This type of child seat may be compatible to other car seats, too. If you have any doubt, please consult the manufacturer or seller.

Fitting the car seat for 9-18 kg (approx. 9 months to 4 years)

Install the child seat in consistent with the vehicle's driving direction.



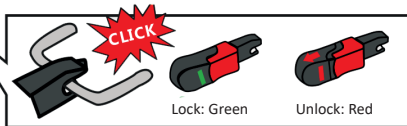
Step 1: Put the red isofix guide groove into the position of the Isofix anchorage points.

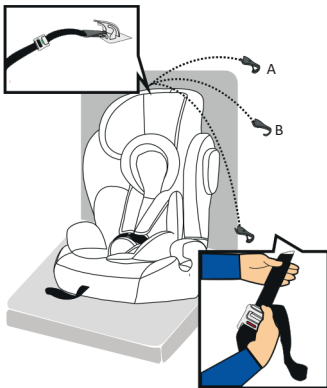


Step 2: Rotate out the isofix connectors until you hear a „click“. Check that the isofix connectors are moving within the angle of 15°, and cannot turn around.



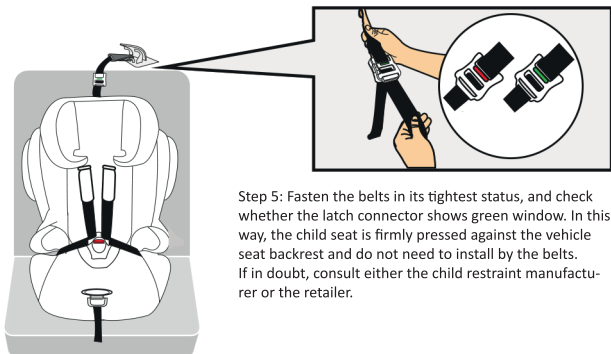
Step 3: Pull afterwards the black plastic coat of isofix connectors to make the isofix connectors in red window. Red means the isofix connectors are unlocked. Push the isofix base towards the fixed point, make sure the isofix base locked on the fixed points. Make sure the isofix connector is in green window.





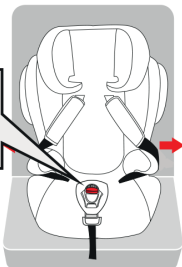
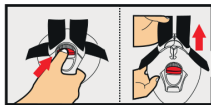
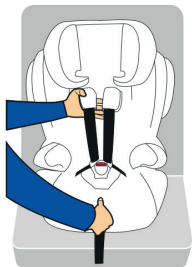
Step 4: Open the vehicle latch connector cover, let top tether hook lock the latch anchorage points and make sure that it is fully tightend. (latch anchorage points are a little different with regard to different types of car, please read instructions of the car carefully).

CAUTION: Make sure that the seat belt is not twisted.



Step 5: Fasten the belts in its tightest status, and check whether the latch connector shows green window. In this way, the child seat is firmly pressed against the vehicle seat backrest and do not need to install by the belts. If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or the retailer.

Fitting the car seat for 9-18 kg (Group I, approx. 9 months to 4 years)



Step 1: As shows in the picture above, one hand press the harness adjuster, and another hand loose the shoulder straps, then we can loose the shoulder straps its longest length.

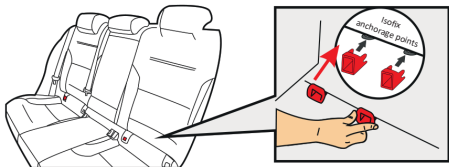
Step 2: As shows in the picture press the red button to release the buckle, then put the shoulder straps on both sides of the armrest.



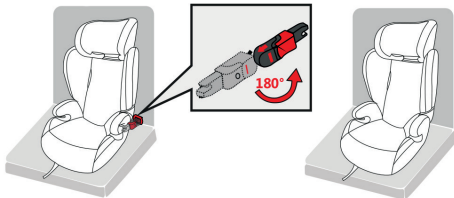
Step 3: Put your baby into the child seat, put the shoulder straps in its original position. Adjust the shoulder straps according to the height of your child's shoulder. Close the insert and press it into the buckle, make sure you hear a „click“. Make sure that the seat belt is not twisted. Fastening the shoulder section of belt, and finally adjust the height of the headrest according to your child's height.

Fitting the car seat for 15-36 kg (approx. 3 years to 12 years)

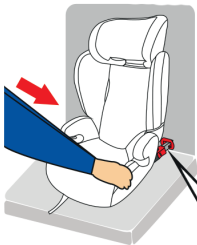
Install the child seat in consistent with the vehicle's driving direction.



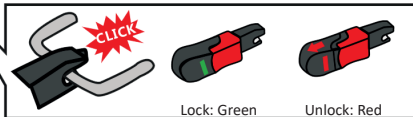
Step 1: Put the red isofix guide groove into the position of the Isofix anchorage points.



Step 2: Rotate out the isofix connectors until you hear a „click“. Check that the isofix connectors are moving within the angle of 15°, and cannot turn around.



Step 3: Pull afterwards the black plastic coat of isofix connectors to make the isofix connectors in red window. Red means the isofix connectors are unlocked. Push the isofix base towards the fixed point, make sure the isofix base locked on the fixed points. Make sure the isofix connector is in green window.



Fitting the car seat for 15-36 kg (Group II & III, approx. 3 years to 12 years)



Step 1: Place the child seat on the vehicle's seat ensuring that it is firmly pressed against the car seat's backrest.

Step 2: Place your child into the child seat.

Step 3: Fastening the seat belt, making sure that a) the lap section of the seat belt webbing goes above the crotch of the child; b) the diagonal sections of the seat belt webbing goes above your child's shoulder. Making sure the lap section of the seat belt webbing goes under the armrest and then fasten it into the buckle.

Step 4: Make sure that the seat belt is not twisted. Check whether the diagonal sections of the seat belt webbing goes through the groove on the armrest. At the same time, the shoulder straps should be adjusted to the height that is right over your child's neck.

Step 5: Adjust the height of the headrest, make sure that the hook on the headrest is 1 cm over your child's shoulder.

Step 6: Fasten the seat belt upwards firmly, ensure that the seat is firmly installed .







Caution: Make sure that the seat belt is not twisted. Also check whether the cover is correctly installed, and whether match wll with the seat belt.

Care and maintenance

1. Removing the cover

Backrest cover removal: First, release the elastic strap at the bottom of the backrest cover, then slide the cover off.

Headrest and booster seat cover removal: Slide the cover off.

 <p>Hand Wash</p>	 <p>No dry-cleans</p>
 <p>Temperature below 30 degree</p>	 <p>Do not iron</p>
 <p>No decolorizer</p>	 <p>Use mild soap</p>

2. Cleaning the seat cover:

All the material parts can be removed. Slight stains can be removed using a damp sponge soaked in soapy water or it can be washed by hand at 30° in soapy water. Do not use bleach, do not iron, do not machine wash, and do not tumble dry.

3. Cleaning the seat:

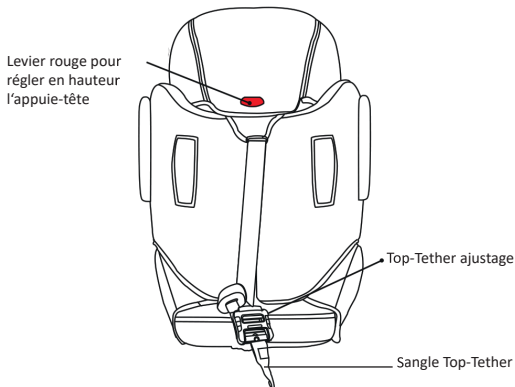
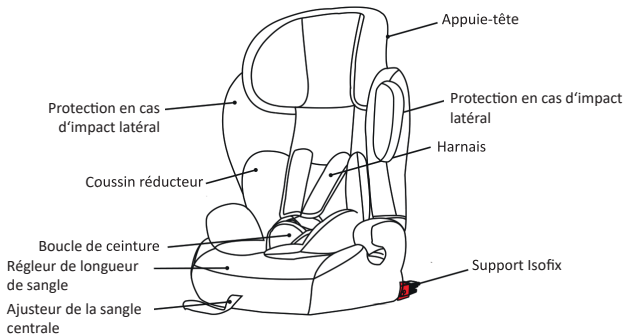
The harness and plastic parts can be sponged with very mild detergent and warm water. Do not use chemical cleansers, bleach or corrosives on any part of the seat.

Merci d'avoir acheté notre siège auto du groupe 1/2/3. Si vous avez besoin d'aide concernant ce produit, veuillez vous adresser à notre service clients.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- **ATTENTION !** Veuillez lire attentivement et entièrement la notice avant l'utilisation du siège et conservez-la pour une consultation ultérieure.
- Le non-respect de cette notice constitue une menace pour la sécurité de votre enfant.
- Si une personne étrangère utilise ce siège auto, montrez-lui impérativement comment l'utiliser : la sécurité de votre enfant est sous votre responsabilité.
- Le système de retenue pour enfants est utilisable de 9 à 36 kg (âge recommandé : 9 mois à 12 ans).
- Si le siège auto pour enfant est utilisé sur le siège passager avec airbag frontal, reculez le siège passager loin en arrière.
- Ne convient qu'aux véhicules ayant une ceinture de sécurité trois points et qui ont été contrôlés et autorisés en vertu du règlement CEE n° 16 ou d'une norme équivalente.
- La position la plus sûre pour ce siège auto est la banquette arrière : ne jamais transporter l'enfant non attaché ! Pour savoir comment poser correctement la ceinture, veuillez lire la présente notice d'utilisation.
- Vérifiez régulièrement l'absence d'usure sur le harnais. Assurez-vous toujours que les sangles ne sont pas tordues.
- Le système de retenue doit être remplacé après un accident.
- Protégez le siège des rayons directs du soleil afin d'empêcher l'enfant d'être brûlé.
- Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance !
- Veillez à ce que les bagages ou autres objets qui peuvent causer des blessures lors d'un choc soient correctement sécurisés.
- Le système de retenue pour enfants ne doit pas être utilisé sans la housse de siège correspondante.
- La housse de siège ne doit être remplacée que par une housse recommandée par le fabricant car elle a une influence directe sur le comportement du système de retenue.
- En cas d'accident, la boucle du siège auto doit s'ouvrir rapidement. Par conséquent, elle ne bénéficie pas d'une sécurisation supplémentaire. Votre enfant doit apprendre à ne jamais jouer avec le harnais.
- Même en cas de non-utilisation du siège, nous recommandons de mettre la ceinture afin de garantir la sécurité du système de retenue pour enfants en cas de freinage.
- En cas de transport du siège dans le coffre, ne jamais poser d'objets lourds sur le siège.
- Évitez que le siège n'entre en contact avec des liquides corrosifs dans la voiture.
- Ne posez jamais votre enfant dans le siège auto sur une table ou dans un charriot de courses.
- N'utilisez pas ce siège à la maison (p. ex. comme réhausseur). Ce siège n'a pas été conçu pour cela.
- Le fabricant garantit uniquement la sécurité du siège au premier propriétaire.
- Il est absolument déconseillé d'utiliser un siège auto usagé.

Consignes de montage



Hauteur correcte des sangles d'épaule



Sangles trop basses



Sangles trop hautes

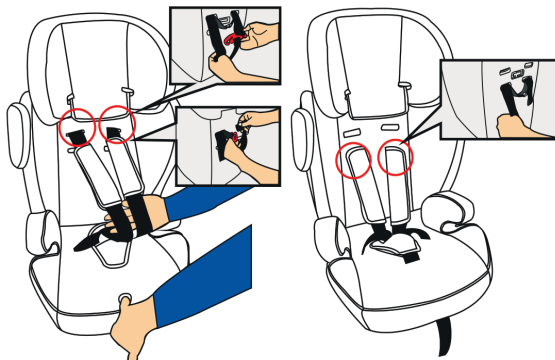


Hauteur de sangles correcte



Comme votre enfant grandit, vérifiez régulièrement le bon positionnement des sangles d'épaule.

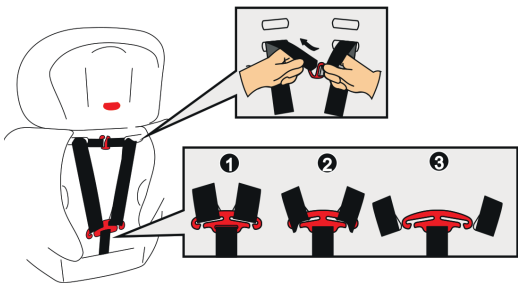
Ajustage des sangles d'épaule



Pour ajuster la hauteur des sangles, ouvrez d'abord la housse de siège au dos du siège pour accéder au harnais. Détachez l'une des sangles du passant simple et sortez-la ensuite de la partie avant du siège par les fentes de la sangle. Ensuite, enflez la sangle dans le trou se trouvant au-dessus ou au-dessous du trou de sangle précédent et enflez-la de nouveau dans le passant simple. Répétez alors ce procédé pour l'autre sangle d'épaule. Assurez-vous que les deux sangles sont à la même hauteur et refermez la housse de siège.

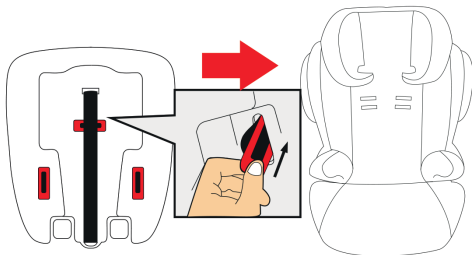
Retirer le harnais

1. Retirer les sangles d'épaule



Ouvrez d'abord la housse de siège au dos du siège pour accéder au harnais. Détachez les deux sangles du passant simple et sortez les sangles d'épaule de la partie avant du siège par les fentes de la sangle.

2. Retirer les sangles du bassin

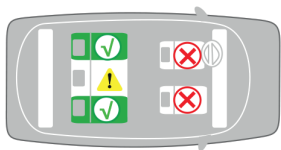
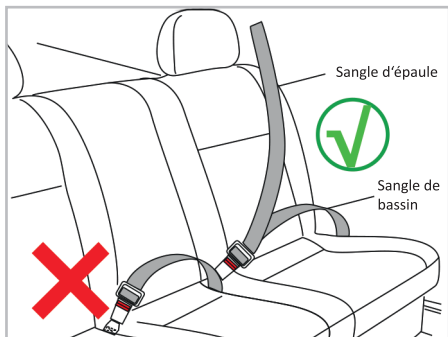


Tournez le support de sangle sur le petit côté et enfoncez-le dans le siège et la housse de siège.

ATTENTION ! Ne retirez en aucun cas le dossier du siège pour enfant. Sans dossier, l'enfant n'est pas suffisamment protégé sur les côtés.

Système universel de retenue : pour les voitures sans Isofix

Le type de ceinture de sécurité homologuée que vous devriez avoir



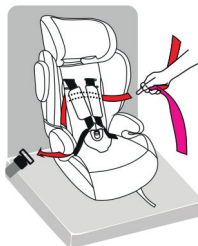
Ne convient qu'aux véhicules ayant une ceinture trois points et qui ont été contrôlés et autorisés en vertu du règlement CEE n° 16 ou d'une norme équivalente. Ce type de siège enfant est compatible avec les autres sièges auto. En cas de doutes, veuillez consulter le fabricant ou le vendeur.

Utilisation pour 9-18 kg (Groupe I, env. de 9 mois à 4 ans)

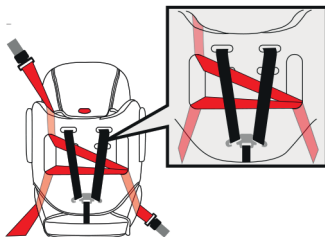
Installez le siège enfant dans le sens de la marche.



Étape 1 : Placez le siège enfant sur le siège du véhicule, en vous assurant qu'il est bien appuyé contre le dossier du siège.



Étape 2 : Attachez ensemble le coussin et le dossier du siège, tel que montré sur l'image.

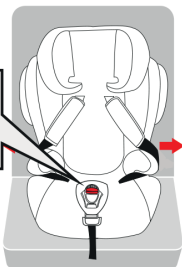
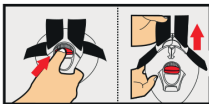
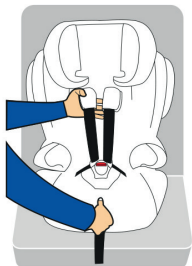


Étape 3 : Prudence : Vu de derrière, assurez-vous que la ceinture de sécurité passe sous la ceinture du siège enfant, si elle passe dessus, l'installation n'est pas correcte. C'est très important.



Étape 4 : Assurez-vous que la ceinture de sécurité n'est pas tordue. Vérifiez également que la sangle de la ceinture abdominale passe sous les accoudoirs et que la partie diagonale de la sangle de la ceinture passe sous la pince rouge. Serrez bien la ceinture dans la boucle, assurez-vous que vous entendez un « clic », puis attachez la ceinture.

Utilisation pour 9-18 kg (Groupe I, env. de 9 mois à 4 ans)



Étape 1 : Tel que montré dans l'image ci-dessus, une main appuie sur le dispositif de réglage du harnais pendant que l'autre libère les bretelles, ensuite, il est possible de libérer les bretelles à leur plus grande longueur.

Étape 2 : Tel que montré dans l'image ci-dessus, appuyez sur le bouton rouge pour libérer la boucle, puis placez les bretelles de chaque côté des accoudoirs.



Étape 3 : Asseyez votre bébé dans le siège enfant, remplacez les bretelles dans leur position originale. Réglez bien les bretelles selon la taille des épaules de votre enfant. Fermez l'insert et faites le entrer dans la boucle. Assurez-vous que vous entendez un « clic ». Vérifiez ensuite que la ceinture de sécurité n'est pas tordue. Serrez bien la partie de la ceinture sur les épaules, et enfin réglez la hauteur de l'appuie-tête, selon la taille de votre enfant.

Utilisation pour 15-36 kg (Groupe II & III, env. de 3 ans à 12 ans)



Étape 1 : Placez le siège enfant sur le siège du véhicule, en vous assurant de bien appuyer celui-ci contre le dossier du siège du véhicule.

Étape 2 : Asseyez l'enfant dans le siège enfant.

Étape 3 : Serrez bien la ceinture de sécurité, en vérifiant que a) la sangle de la ceinture abdominale passe sur l'entrejambe de l'enfant ; b) la partie diagonale de la sangle de la ceinture passe au-dessus des épaules de l'enfant. Assurez-vous que la sangle de la ceinture abdominale passe sous les accoudoirs, puis attachez-la dans la boucle.

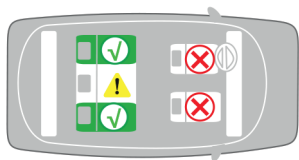
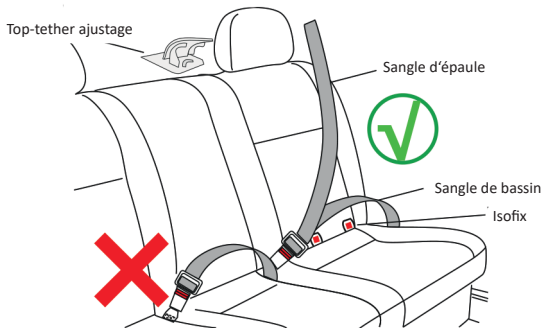
Étape 4 : Assurez-vous que la ceinture de sécurité n'est pas tordue. Vérifiez que les parties diagonales de la sangle de la ceinture passent par la rainure des accoudoirs. En même temps, les bretelles doivent être réglées à une hauteur, juste au-dessus du cou de votre enfant.

Étape 5 : Réglez la hauteur de l'appuie-tête, assurez-vous que le crochet sur l'appuie-tête est à 1 cm au-dessus de l'épaule de votre enfant.

Étape 6 : Serrez bien la ceinture de sécurité vers le haut, vérifiez que le siège est bien installé.

Prudence: Assurez-vous que la ceinture de sécurité n'est pas tordue. Vérifiez également que le capot est correctement installé et qu'il est bien adapté à la ceinture de sécurité.

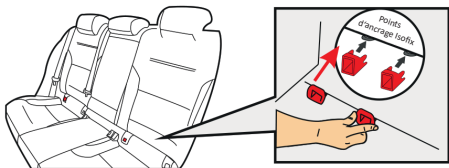
Système universel de retenue : pour les voitures avec Isofix



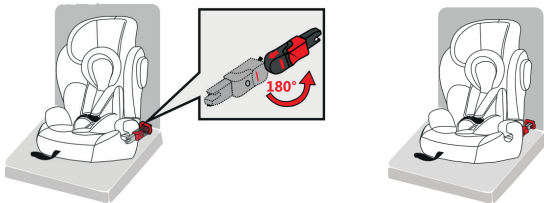
Ne convient qu'aux véhicules ayant une ceinture trois points et qui ont été contrôlés et autorisés en vertu du règlement CEE n° 16 ou d'une norme équivalente. Ce type de siège enfant est compatible avec les autres sièges auto. En cas de doutes, veuillez consulter le fabricant ou le vendeur.

Utilisation pour 9-18 kg (Groupe I, env. de 9 mois à 4 ans)

Installez le siège enfant dans le sens de la marche.



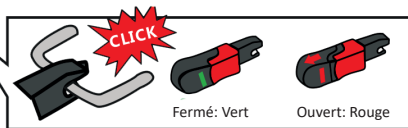
Étape 1 : Placez la rainure de guidage isofix en position dans les points d'ancrage Isofix.

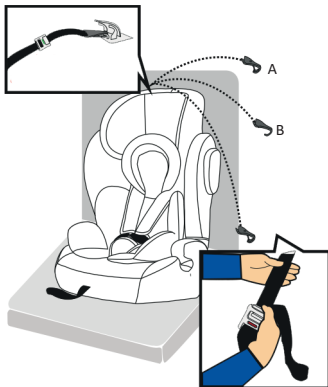


Étape 2 : Faites tourner les connecteurs isofix vers l'extérieur jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ». Vérifiez que les connecteurs isofix se déplacent dans un angle de 15° et ne peuvent se retourner.



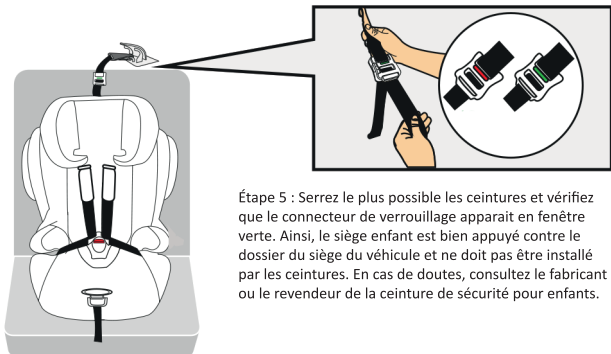
Étape 3 : Ensuite, retirez le revêtement en plastique noir des connecteurs isofix, afin de placer ceux-ci dans la fenêtre rouge. La couleur rouge signifie que les connecteurs isofix sont débloqués. Poussez la base isofix vers les points fixes, assurez-vous que la base isofix est enclenchée sur les points fixes. Vérifiez que le connecteur isofix est en fenêtre verte.





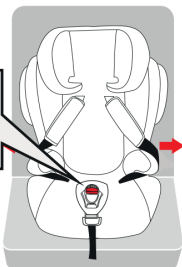
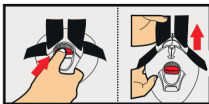
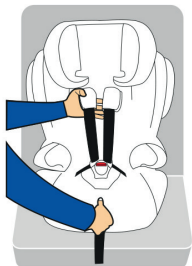
Étape 4 : Ouvrez le capot du connecteur de verrouillage, laissez le crochet d'ancrage supérieur bloquer les points d'ancrage de verrouillage et assurez-vous qu'il est bien serré (Les points d'ancrage de verrouillage sont légèrement différents selon les voitures, veuillez lire attentivement le manuel de la voiture).

PRUDENCE : Assurez-vous que la ceinture de sécurité n'est pas tordue.



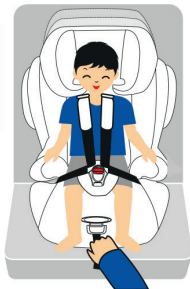
Étape 5 : Serrez le plus possible les ceintures et vérifiez que le connecteur de verrouillage apparait en fenêtre verte. Ainsi, le siège enfant est bien appuyé contre le dossier du siège du véhicule et ne doit pas être installé par les ceintures. En cas de doutes, consultez le fabricant ou le revendeur de la ceinture de sécurité pour enfants.

Utilisation pour 9-18 kg (Groupe I, env. de 9 mois à 4 ans)



Étape 1 : Tel que montré dans l'image ci-dessus, une main appuie sur le dispositif de réglage du harnais pendant que l'autre libère les bretelles, ensuite, il est possible de libérer les bretelles à leur plus grande longueur.

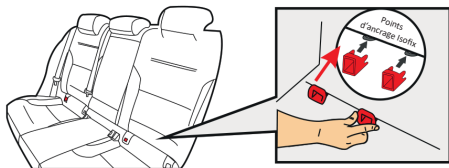
Étape 2 : Tel que montré dans l'image ci-dessus, appuyez sur le bouton rouge pour libérer la boucle, puis placez les bretelles de chaque côté des accoudoirs.



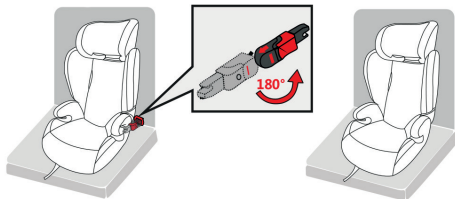
Étape 3 : Asseyez votre bébé dans le siège enfant, remplacez les bretelles dans leur position originale. Réglez bien les bretelles selon la taille des épaules de votre enfant. Fermez l'insert et faites le entrer dans la boucle. Assurez-vous que vous entendez un « clic ». Vérifiez ensuite que la ceinture de sécurité n'est pas tordue. Serrez bien la partie de la ceinture sur les épaules, et enfin réglez la hauteur de l'appuie-tête, selon la taille de votre enfant.

Utilisation pour 15-36 kg (Groupe II & III, env. de 3 ans à 12 ans)

Installez le siège enfant dans le sens de la marche.



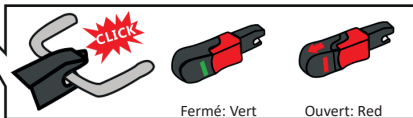
Étape 1 : Placez la rainure de guidage isofix en position dans les points d'ancrage Isofix.



Étape 2 : Faites tourner les connecteurs isofix vers l'extérieur jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ». Vérifiez que les connecteurs isofix se déplacent dans un angle de 15° et ne peuvent se retourner.



Étape 3 : Ensuite, retirez le revêtement en plastique noir des connecteurs isofix, afin de placer ceux-ci dans la fenêtre rouge. La couleur rouge signifie que les connecteurs isofix sont débloqués. Poussez la base isofix vers les points fixes, assurez-vous que la base isofix est enclenchée sur les points fixes. Vérifiez que le connecteur isofix est en vert.



Utilisation pour 15-36 kg (Groupe II & III, env. de 3 ans à 12 ans)



Étape 1 : Placez le siège enfant sur le siège du véhicule, en vous assurant de bien appuyer celui-ci contre le dossier du siège du véhicule.

Étape 2 : Asseyez l'enfant dans le siège enfant.

Étape 3 : Serrez bien la ceinture de sécurité, en vérifiant que a) la sangle de la ceinture abdominale passe sur l'entrejambe de l'enfant ; b) la partie diagonale de la sangle de la ceinture passe au-dessus des épaules de l'enfant. Assurez-vous que la sangle de la ceinture abdominale passe sous les accoudoirs, puis attachez-la dans la boucle.

Étape 4 : Assurez-vous que la ceinture de sécurité n'est pas tordue. Vérifiez que les parties diagonales de la sangle de la ceinture passent par la rainure des accoudoirs. En même temps, les bretelles doivent être réglées à une hauteur, juste au-dessus du cou de votre enfant.

Étape 5 : Réglez la hauteur de l'appuie-tête, assurez-vous que le crochet sur l'appuie-tête est à 1 cm au-dessus de l'épaule de votre enfant.

Étape 6 : Serrez bien la ceinture de sécurité vers le haut, vérifiez que le siège est bien installé.







Prudence: Assurez-vous que la ceinture de sécurité n'est pas tordue. Vérifiez également que le capot est correctement installé et qu'il est bien adapté à la ceinture de sécurité.

Consignes d'entretien

1. Retrait du rembourrage:

Rembourrage du dos: ouvrez d'abord le rembourrage au dos du siège, puis tirez vers l'avant. Le rembourrage du dos peut alors être lavé.

Housse de siège et de tête: retirez simplement la housse. La housse de siège/tête peut alors être lavée.

 <p>Laver à la main</p>	 <p>Ne pas sécher à sec</p>
 <p>Température inférieure à 30 degrés</p>	 <p>Ne pas repasser</p>
 <p>Ne pas utiliser de décolorant</p>	 <p>Utiliser un savon doux</p>

2. Nettoyage des housses de siège:

En cas de salissures légères, les housses peuvent être nettoyées avec une éponge humide et de l'eau savonneuse ou à la main à 30 ° dans de l'eau savonneuse. Ne pas utiliser de nettoyant à base de chlore. Ne convient ni à la machine à laver ni au sèche-linge.

3. Nettoyage du siège en plastique:

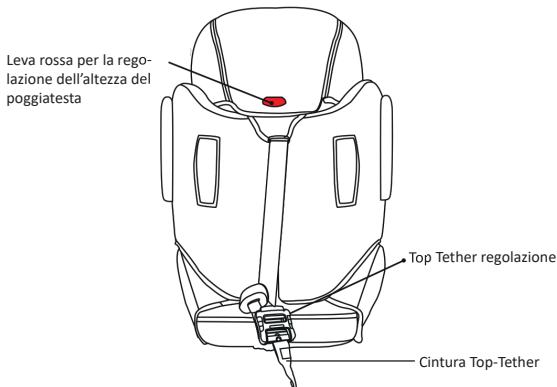
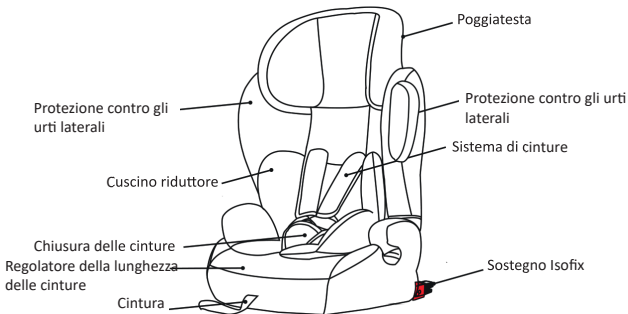
Le harnais peut être nettoyé à la main avec une lessive à main, de l'eau chaude et une éponge. Ne pas utiliser de nettoyant agressif.

Grazie per aver acquistato il nostro seggiolino per bambini del gruppo 1/2/3. Se dovete avere bisogno di aiuto per questo prodotto, rivolgetevi al nostro centro di assistenza clienti.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- **ATTENZIONE:** leggere attentamente le presenti istruzioni prima dell'utilizzo e conservarle per poterle consultare anche in futuro.
- In caso di mancata osservanza di queste istruzioni, la sicurezza del vostro bambino sarà compromessa.
- Quando un'altra persona utilizza questo seggiolino per auto, è necessario istruirla su come utilizzare il seggiolino. La sicurezza del vostro bambino è nella vostra responsabilità.
- Il sistema di ritenuta per bambini è impiegabile per bambini con peso da 9 a 36 kg (età consigliata: da 9 mesi a 12 anni).
- In caso di utilizzo del seggiolino per bambini su sedili anteriori passeggeri con airbag frontale, spostare il sedile molto all'indietro.
- Adatto solo a veicoli con cinture di sicurezza a tre punti testate e omologate ai sensi del regolamento ECE nr. 16 oppure di uno standard paragonabile.
- La posizione più sicura per questo seggiolino per auto è un sedile posteriore; non trasportare mai il bambino senza cintura di sicurezza. Leggere le presenti istruzioni per la corretta disposizione della cintura.
- Controllare regolarmente che il sistema di cinture non presenti segni di usura. Assicurarsi che le cinture non siano attorcigliate.
- Il sistema di ritenuta deve essere sostituito dopo un incidente.
- Proteggere il seggiolino dalla luce solare diretta, al fine di evitare che il bambino possa ustionarsi.
- Non lasciare mai il bambino incustodito in auto.
- Assicurarsi che i bagagli oppure gli altri oggetti che potrebbero causare lesioni in caso di urto siano legati correttamente.
- Il sistema di ritenuta per bambini non può essere utilizzato senza il relativo rivestimento del sedile.
- Il rivestimento del sedile può essere sostituito solo con un rivestimento consigliato dal produttore, poiché esso ha effetti diretti sul funzionamento del sistema di ritenuta.
- In caso di incidente la chiusura del seggiolino per auto deve potersi aprire rapidamente. Essa non dispone quindi di un'ulteriore chiusura di sicurezza. Il vostro bambino deve imparare a non giocare mai con il sistema di cinture.
- Anche quando il seggiolino non viene utilizzato consigliamo di allacciare la cintura al fine di garantire la sicurezza del sistema di ritenuta per bambini in caso di frenata.
- Quando si trasporta il seggiolino nel bagagliaio, non appoggiare mai oggetti pesanti sul seggiolino.
- Evitare che il sedile possa venire a contatto con liquidi corrosivi in auto.
- Non mettere mai su un tavolo il vostro bambino seduto nel seggiolino, né trasportarlo in un carrello della spesa.
- Non utilizzare questo seggiolino a casa (ad es. per rialzare l'altezza di seduta). Il seggiolino non è stato concepito per tali scopi di impiego.
- Il produttore garantisce solo la sicurezza del seggiolino per il primo proprietario.
- Si sconsiglia vivamente di utilizzare un seggiolino per auto usato.

Pezzi



Altezza corretta delle cinture per le spalle



cinture troppo basse



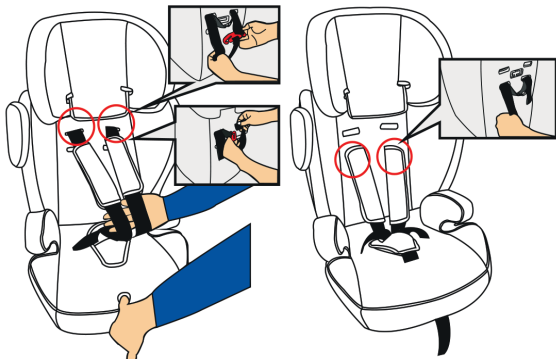
cinture troppo alte



altezza corretta delle cinture

Verificare regolarmente la posizione delle cinture delle spalle – il vostro bambino cresce.

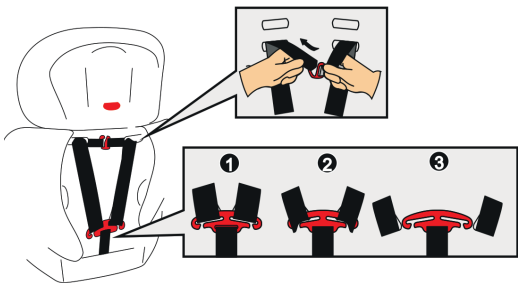
Regolare le cinture per le spalle



Per regolare l'altezza delle cinture, aprire dapprima il rivestimento del sedile sul lato posteriore per poter accedere al sistema di cinture. Staccare una delle cinture dall'apposito elemento di raccordo ed estrarla quindi dal lato anteriore del sedile, attraverso la fessura. Infilare quindi la cintura in una fessura più alta o più bassa, e reinserirla nell'elemento di raccordo. Ripetere questa procedura con l'altra cintura per le spalle. Assicurarsi che entrambe le cinture siano alla stessa altezza, e richiudere il rivestimento del sedile.

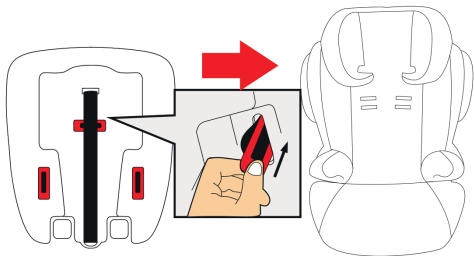
Togliere il sistema di cinture

1. Togliere le cinture per le spalle



Aprire dapprima il rivestimento del sedile sul lato posteriore per accedere al sistema di cinture. Staccare entrambe le cinture dall'elemento di raccordo ed estrarre dal lato anteriore le cinture per le spalle attraverso le fessure.

2. Togliere le cinture lombari

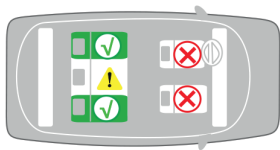
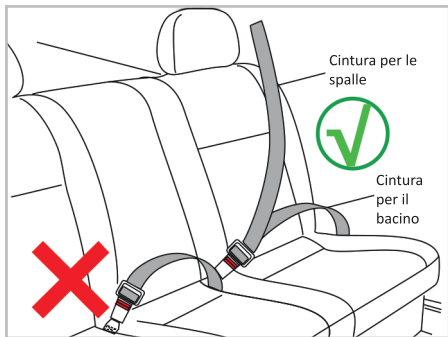


Girare i sostegni delle cinture verso il lato stretto, ed estrarli attraverso il sedile e il rivestimento.

ATTENZIONE: non togliere per nessun motivo lo schienale del seggiolino. Senza lo schienale il bambini non sarà sufficientemente protetto lateralmente.

Sistema universale di ritenuta: per veicoli senza Isofix

È necessario disporre di questo tipo di cinture di sicurezza omologate



Adatto solo a veicoli con cinture a tre punti, testati e omologati ai sensi del regolamento ECE nr. 16 oppure di uno standard paragonabile.

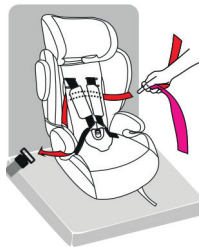
Questo seggiolino per bambini può essere compatibile anche con altri sedili di automobili. Per qualsiasi dubbio, consultare il produttore o il rivenditore.

Impiego per 9-18 kg (Gruppo I, circa da 9 mesi a 4 anni)

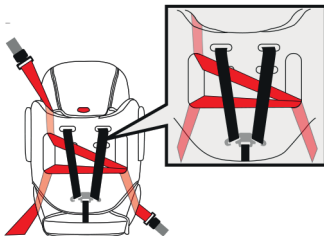
Installare il seggiolino per bambini orientato verso avanti (direzione di marcia).



Fase 1: mettere il seggiolino per bambini sul sedile dell'auto, appoggiandolo bene contro lo schienale del sedile del veicolo.



Fase 2: bloccare completamente il cuscino del sedile e lo schienale, come indicato nell'immagine.

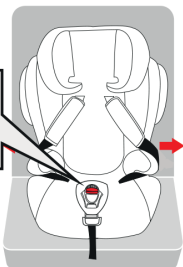
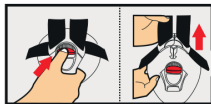
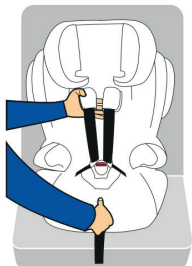


Fase 3: attenzione: dalla vista posteriore, assicurarsi che la cintura del sedile passi sotto alla cintura del seggiolino per bambini, e non sopra, altrimenti l'installazione sarà stata condotta in modo non corretto. Questo è molto importante.



Fase 4: assicurarsi che la cintura del sedile non sia attorcigliata. Assicurarsi anche che la sezione addominale della cintura del sedile passi sotto il bracciolo e che la sezione diagonale della cintura del sedile passi sotto alla clip rossa. Allacciare la cintura alla fibbia, assicurarsi di sentire un rumore di "click" e allacciare la cintura.

Impiego per 9-18 kg (Gruppo I, circa da 9 mesi a 4 anni)



Fase 1: come indicato nell'immagine in alto, tenere premuto con una mano il regolatore della fibbia e con l'altra mano aprire le cinture per le spalle; ora è possibile allungare al massimo le cinture delle spalle.

Fase 2: come indicato nell'immagine, premere il tasto rosso per aprire la fibbia, quindi mettere le cinture per le spalle su entrambi i lati del braccio.



Fase 3: mettere il bambino sul seggiolino, mettere le cinghie per le spalle nella loro posizione originaria. Regolare la cintura per le spalle in funzione dell'altezza delle spalle del bambino. Chiudere l'inserto e premerlo verso la fibbia, assicurandosi di sentire un rumore di "click". Assicurarsi che la cintura non sia attorcigliata. Allacciare la sezione delle spalle della cintura, e regolare infine l'altezza del poggiatesta in funzione dell'altezza del bambino.

Impiego per 15-36 kg (Gruppo II & III, circa da 3 anni a 12 anni)



Fase 1: mettere il seggiolino per bambini sul sedile del veicolo, assicurandosi che sia ben appoggiato allo schienale del sedile del veicolo.

Fase 2: mettere il bambino nel seggiolino.

Fase 3: allacciare la cintura, assicurandosi che a) la sezione addominale della cintura passi sopra all'addome del bambino; b) le sezioni diagonali della cintura passino sopra alla spalla del bambino. Assicurarsi che la sezione addominale della cintura passi sotto al bracciolo, e allacciare quindi la cintura.

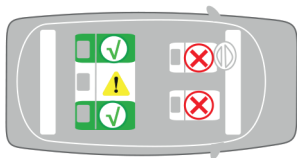
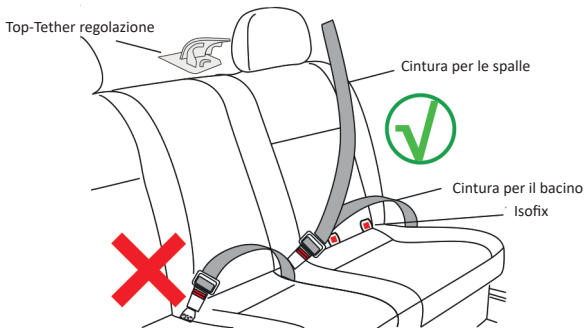
Fase 4: assicurarsi che la cintura non sia attorcigliata. Verificare che le sezioni diagonali della cintura passino attraverso l'incavo sul bracciolo. Allo stesso tempo, le cinture per le spalle devono essere regolate nella posizione appena superiore al collo del bambini.

Fase 5: regolare l'altezza del poggiatesta, e assicurarsi che il gancio del poggiatesta sia 1 cm sopra alla spalla del bambini.

Fase 6: tirare con forza la cintura verso l'alto, e assicurarsi che il seggiolino sia installato saldamente.

Attenzione: assicurarsi che la cintura non sia attorcigliata. Controllare anche che il rivestimento sia installato correttamente, e se combacia con la cintura di sicurezza.

Sistema universale di ritenuta: per veicoli con Isofix



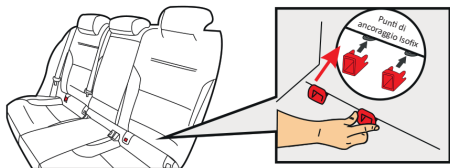
Adatto solo a veicoli con cinture a tre punti, testati e omologati ai sensi del regolamento ECE nr. 16 oppure di uno standard paragonabile.

Questo seggiolino per bambini può essere compatibile anche con altri sedili di automobili.

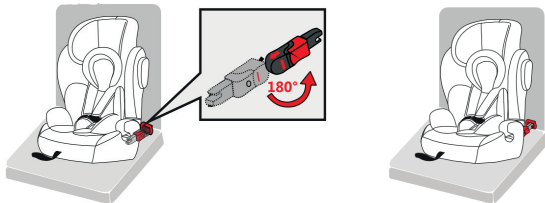
Per qualsiasi dubbio, consultare il produttore o il rivenditore.

Impiego per 9-18 kg (Gruppo I, circa da 9 mesi a 4 anni)

Installare il seggiolino per bambini orientato verso avanti (direzione di marcia).



Fase 1: mettere l'incavo della guida rossa isofix nella posizione dei punti di ancoraggio Isofix.



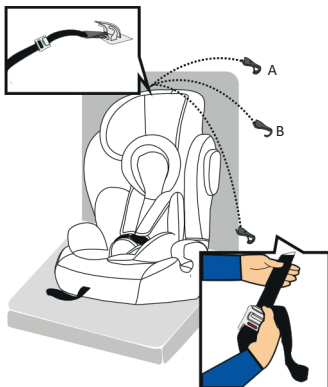
Fase 2: ruotare i connettori isofix fino a quando si sente un rumore di "click". Si consideri che i connettori isofix possono essere ruotati per un raggio di 15°, e non su tutta la circonferenza.



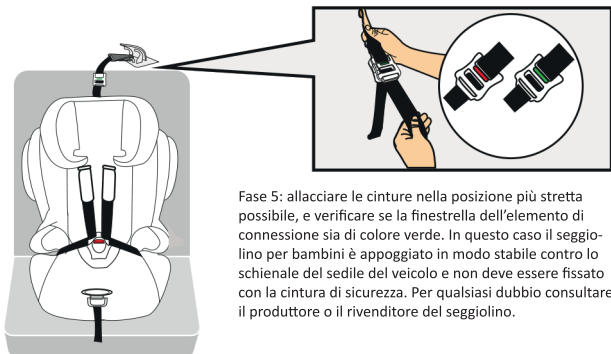
Fase 3: dopodiché tirare il rivestimento in plastica nera dei connettori isofix, per fare in modo che nella finestra dei connettori isofix appaia il colore rosso. Rosso significa che i connettori isofix non sono bloccati. Tirare la base isofix verso il punto fissato per assicurarsi che la base isofix sia bloccata in questo punto di fissaggio. Assicurarsi che nella finestra del connettore isofix appaia il colore verde.

chiuso: verde

aperto: rosso

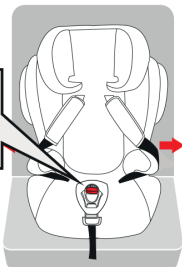
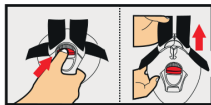
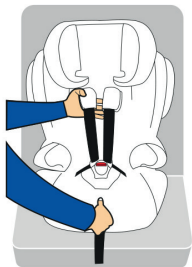


Fase 4: aprire la chiusura della cintura del veicolo, fissare con il gancio i punti di ancoraggio della cintura e assicurarsi che la cintura sia ben tesa. (I punti di ancoraggio della cintura sono leggermente differenti nei diversi tipi di veicolo, quindi si leggano attentamente le istruzioni del veicolo).
ATTENZIONE: assicurarsi che la cintura non sia attorcigliata.



Fase 5: allacciare le cinture nella posizione più stretta possibile, e verificare se la finestrella dell'elemento di connessione sia di colore verde. In questo caso il seggiolino per bambini è appoggiato in modo stabile contro lo schienale del sedile del veicolo e non deve essere fissato con la cintura di sicurezza. Per qualsiasi dubbio consultare il produttore o il rivenditore del seggiolino.

Impiego per 9-18 kg (Gruppo I, circa da 9 mesi a 4 anni)



Fase 1: come indicato nell'immagine in alto, tenere premuto con una mano il regolatore della fibbia e con l'altra mano aprire le cinture delle spalle; ora è possibile allungare al massimo le cinture delle spalle.

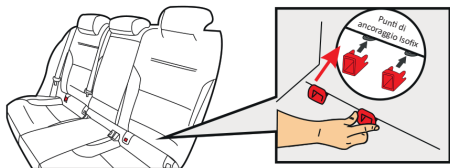
Fase 2: come indicato nell'immagine, premere il tasto rosso per aprire la fibbia, quindi mettere le cinture per le spalle su entrambi i lati del braccio.



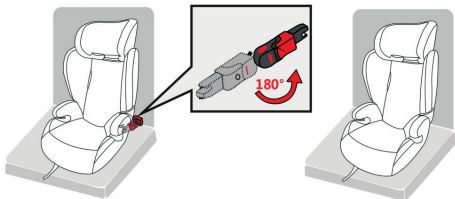
Fase 3: mettere il bambino sul seggiolino, mettere le cinghie per le spalle nella loro posizione originaria. Regolare la cintura per le spalle in funzione dell'altezza delle spalle del bambino. Chiudere l'insero e premerlo verso la fibbia, assicurandosi di sentire un rumore di "click". Assicurarsi che la cintura non sia attorcigliata. Allacciare la sezione delle spalle della cintura, e regolare infine l'altezza del poggiatesta in funzione dell'altezza del bambino.

Impiego per 15-36 kg (Gruppo II & III, circa da 3 anni a 12 anni)

Installare il seggiolino per bambini orientato verso avanti (direzione di marcia).



Fase 1: mettere l'incavo della guida rossa isofix nella posizione dei punti di ancoraggio Isofix.



Fase 2: ruotare i connettori isofix fino a quando si sente un rumore di "click". Si consideri che i connettori isofix possono essere ruotati per un raggio di 15°, e non su tutta la circonferenza.



Fase 3: dopodiché tirare il rivestimento in plastica nera dei connettori isofix, per fare in modo che nella finestra dei connettori isofix appaia il colore rosso. Rosso significa che i connettori isofix non sono bloccati. Tirare la base isofix verso il punto fissato per assicurarsi che la base isofix sia bloccata in questo punto di fissaggio. Assicurarsi che nella finestra del connettore isofix appaia il colore verde.

chiuso: verde

aperto: rosso

Impiego per 15-36 kg (Gruppo II & III, circa da 3 anni a 12 anni)



Fase 1: mettere il seggiolino per bambini sul sedile del veicolo, assicurandosi che sia ben appoggiato allo schienale del sedile del veicolo.

Fase 2: mettere il bambino nel seggiolino.

Fase 3: allacciare la cintura, assicurandosi che a) la sezione addominale della cintura passi sopra all'addome del bambino; b) le sezioni diagonali della cintura passino sopra alla spalla del bambino. Assicurarsi che la sezione addominale della cintura passi sotto al bracciolo, e allacciare quindi la cintura.

Fase 4: assicurarsi che la cintura non sia attorcigliata. Verificare che le sezioni diagonali della cintura passino attraverso l'incavo sul bracciolo. Allo stesso tempo, le cinture per le spalle devono essere regolate nella posizione appena superiore al collo del bambini.

Fase 5: regolare l'altezza del poggiatesta, e assicurarsi che il gancio del poggiatesta sia 1 cm sopra alla spalla del bambini.

Fase 6: tirare con forza la cintura verso l'alto, e assicurarsi che il seggiolino sia installato saldamente.

Attenzione: assicurarsi che la cintura non sia attorcigliata. Controllare anche che il rivestimento sia installato correttamente, e se combacia con la cintura di sicurezza.

Avvertenze sulla cura del prodotto

1. Togliere l'imbottitura:

Imbottitura dello schienale: aprire dapprima l'imbottitura sul lato posteriore del seggiolino, poi togliere dal lato anteriore. Ora è possibile lavare l'imbottitura del sedile. Rivestimento del sedile e del poggiatesta: togliere il rivestimento. Ora è possibile lavare il rivestimento di sedile e poggiatesta.

 <p>Lavare a mano</p>	 <p>Non lavare a secco</p>
 <p>Temperatura minore di 30 gradi</p>	 <p>Non stirare</p>
 <p>Non scolorire</p>	 <p>Utilizzare sapone tenue</p>

2. Pulizia dei rivestimenti del seggiolino:

In caso di sporcizia leggera, i rivestimenti possono essere puliti con una spugna umida e con acqua saponata, oppure lavati a mano con sapone a 30°. Non utilizzare detergenti contenenti cloro. Non lavare in lavatrice né mettere nell'asciugatrice.

3. Pulizia del sedile in plastica

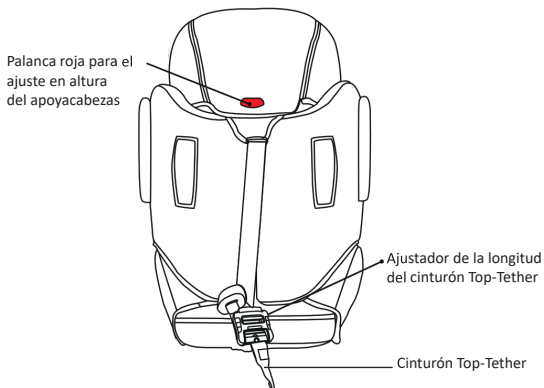
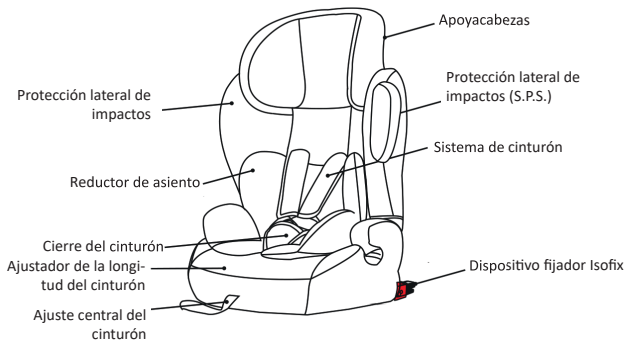
Il sistema di cinture può essere lavato a mano con un apposito detersivo, acqua calda e una spugna. Non utilizzare detergenti aggressivi.

Muchas gracias por haber comprado nuestro asiento infantil del grupo 1/2/3. Si necesita ayuda para este producto, diríjase a nuestro servicio de atención al cliente.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- **ATENCIÓN:** Lea estas instrucciones minuciosamente antes de utilizar el asiento y consérvelas como referencia.
- En caso de incumplimiento de estas instrucciones se puede poner en peligro la seguridad de su hijo.
- Si una persona ajena va a utilizar este asiento, instrúyala necesariamente acerca del manejo: la seguridad de su hijo queda bajo su responsabilidad.
- El sistema de retención infantil se puede utilizar para niños desde 9 hasta 36 kg (edad recomendada: 9 meses hasta 12 años).
- En caso de utilizar el asiento infantil en asientos del acompañante con airbag frontal, desplace el asiento del acompañante todo lo posible hacia atrás.
- Solamente válido para vehículos con cinturón de tres puntos que haya sido verificado y autorizado conforme al Reglamento ECE n.º 16 u otra norma comparable.
- La posición más segura para este asiento de coche es el asiento trasero: no transportar nunca al niño sin abrochar. Para la correcta colocación del cinturón lea estas instrucciones.
- Compruebe periódicamente el desgaste del sistema de cinturón. Asegúrese de que los cinturones no estén retorcidos.
- El sistema de retención deberá sustituirse tras un accidente.
- Proteja el asiento de la radiación solar directa para impedir que su hijo se queme.
- No deje nunca a su hijo sin vigilancia.
- Preste atención a que los bultos de equipaje u otros objetos, que en caso de un choque podrían causar lesiones, estén correctamente asegurados.
- El sistema de retención infantil no debe emplearse sin la funda de asiento correspondiente.
- La funda de asiento únicamente deberá reemplazarse por otra funda recomendada por el fabricante, puesto que ejerce una repercusión directa en el comportamiento del sistema de retención.
- En caso de un accidente, la hebilla del asiento de coche debe poder abrirse rápidamente. Por ese motivo no está asegurada de forma adicional. Su hijo tiene que aprender a no jugar nunca con el sistema de cinturón.
- También en caso de no utilización del asiento recomendamos colocar el cinturón para garantizar el aseguramiento del sistema de retención infantil en el caso de una maniobra de frenado.
- En caso de transportar el asiento en el maletero, no colocar nunca objetos pesados en el asiento.
- Evite que el asiento entre en contacto con líquidos corrosivos en el vehículo.
- No coloque nunca a su hijo en el asiento de coche sobre una mesa, ni lo transporte en un carrito de compra.
- No utilice este asiento en casa (por ejemplo, como elevación de una silla infantil). El asiento no ha sido diseñado para ello.
- El fabricante garantiza únicamente la seguridad del asiento para el primer propietario.
- Se desaconseja imperiosamente utilizar un asiento de coche usado.

Componentes



Altura correcta de las correas para hombros



Correas demasiado bajas



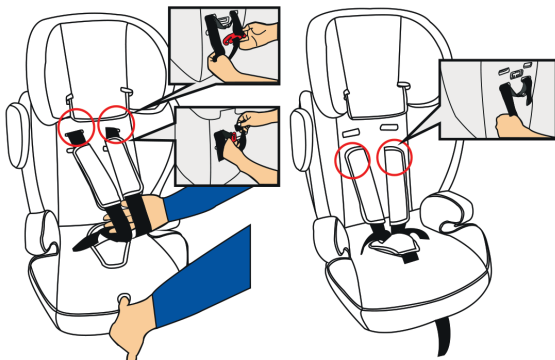
Correas demasiado altas



Altura correcta de las correas

Compruebe a intervalos regulares el encaje de las correas para hombros: su hijo crece.

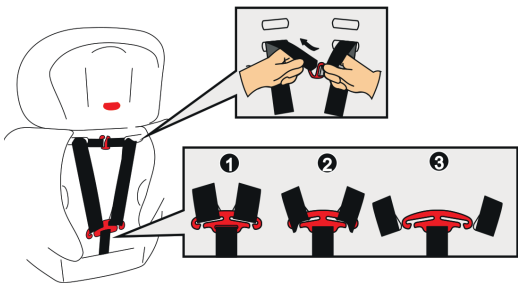
Adaptación de las correas para hombros



Suelte una de las correas del conector y tire de ella, a continuación, desde la parte delantera del asiento hacia fuera de las ranuras del cinturón. Enhebre la correa seguidamente por encima o por debajo del orificio anterior del cinturón y vuelva a insertarla en el conector. Repita este proceso para la otra correa para hombro. Asegúrese de que ambas correas se encuentran a la misma altura y de que cierran la funda del asiento de nuevo.

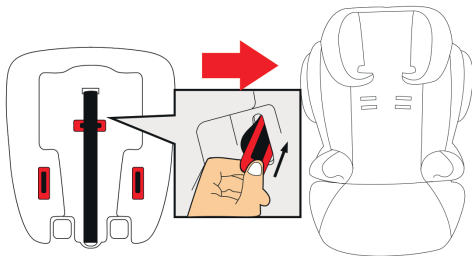
Cómo quitar el sistema de cinturón

1. Cómo quitar las correas para hombros



Abra en primer lugar la funda del asiento en la parte posterior del asiento para tener acceso al sistema de cinturón. Suelte ambas correas del conector y tire de las correas para hombros desde la parte delantera del asiento hacia fuera de las ranuras del cinturón.

2. Cómo quitar los cinturones subabdominales

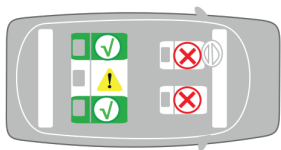
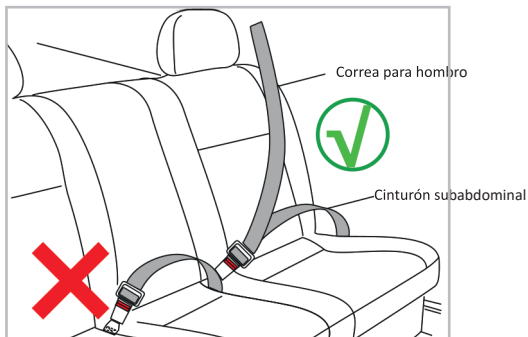


Gire las fijaciones del cinturón sobre el lado estrecho y empújelas a través del asiento y de la funda del asiento.

ATENCIÓN: No retire bajo ningún concepto el respaldo del asiento infantil. Sin el respaldo, el niño no tiene suficiente protección lateral.

Sistema de retención infantil universal: para automóviles sin Isofix

El vehículo debería estar equipado con un cinturón de tres puntos.



Solamente válido para vehículos con cinturón de tres puntos que haya sido verificado y autorizado conforme al Reglamento ECE n.º 16 u otra norma comparable. Este tipo de asiento infantil es compatible, dado el caso, con otros asientos de vehículo.

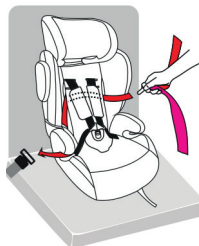
Si no está seguro, diríjase al fabricante o al comprador.

Uso para 9-18 kg (grupo I, aprox. desde 9 meses hasta 4 años)

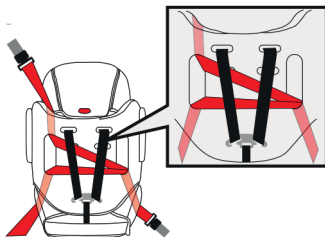
Monte el asiento infantil conforme a la dirección de marcha del vehículo.



Paso 1: Coloque el asiento infantil sobre el asiento del vehículo y asegúrese de que se sitúa de manera firme contra el respaldo del asiento del vehículo.



Paso 2: Fije el cojín de asiento y el respaldo completamente según se muestra en la figura.

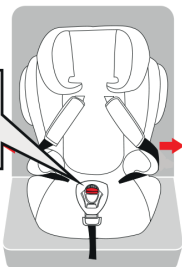
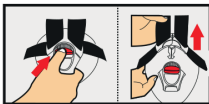
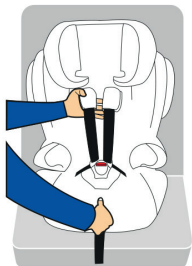


Paso 3: Atención: Asegúrese de que el cinturón del asiento visto desde atrás pasa por debajo del cinturón del asiento infantil; no debe pasar por encima. Esto es muy importante.



Paso 4: Asegúrese de que el cinturón del asiento no esté retorcido. Asegúrese además de que la sección para el regazo del cinturón del asiento pasa por debajo del apoyabrazos y de que la sección diagonal del cinturón del asiento pasa por debajo del punto de anclaje. Fije el cinturón del asiento en el cierre del cinturón y preste atención a que el cinturón encaje de forma segura y audible.

Uso para 9-18 kg (grupo I, aprox. desde 9 meses hasta 4 años)



Paso 1: Tal como se muestra en la figura superior, presionar con una mano en el ajustador de la longitud del cinturón y, con la otra mano, soltar la correa para hombro, posteriormente se pueden ajustar las correas para hombros a su mayor longitud.

Paso 2: Tal como se muestra en la figura, presione el botón rojo para soltar el cierre del cinturón, seguidamente situar las correas de hombros a ambos lados del apoyabrazos.



Paso 3: Ponga a su hijo en el asiento infantil y coloque las correas de hombros en la posición de salida. Ajuste las correas de hombros a la altura de los hombros de su hijo. Cierre la lengüeta e insértela en el cierre del cinturón hasta que se oiga un clic. Asegúrese de que el cinturón del asiento no esté retorcido. Fije la sección de los hombros del cinturón y ajuste, por último, también la altura del apoyacabezas a la altura de su hijo.

Uso para 15-36 kg (grupos II y III, aprox. desde 3 hasta 12 años)



Paso 1: Coloque el asiento infantil sobre el asiento del vehículo y asegúrese de que se sitúa de manera firme contra el respaldo del asiento del vehículo.

Paso 2: Ponga a su hijo en el asiento infantil.

Paso 3: Fije el cinturón del asiento y asegúrese, al mismo tiempo, de que a) el cinturón subabdominal pasa por encima del corte del niño; b) el cinturón para hombros pasa por encima de los hombros de su hijo. Asegúrese de que el cinturón subabdominal atraviesa por debajo del apoyabrazos y fíjelo, seguidamente, en el cierre del cinturón.

Paso 4: Asegúrese de que el cinturón del asiento no esté retorcido. Compruebe si la correa para hombro pasa a través de las ranuras en el apoyabrazos. Ajuste simultáneamente las correas de hombros a la altura inmediatamente por encima del cuello de su hijo.

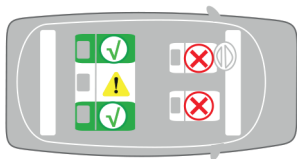
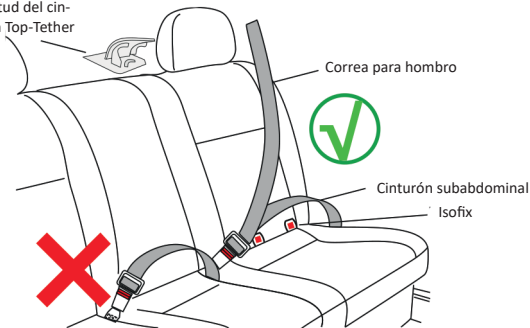
Paso 5: Ajuste la altura del apoyacabezas y asegúrese de que la lengüeta en el apoyacabezas se encuentre a 1 cm por encima de los hombros de su hijo.

Paso 6: Tire del cinturón de asiento firmemente hacia arriba y asegúrese, al mismo tiempo, de que el cinturón de asiento quede fijado de forma segura.

Atención: Asegúrese de que el cinturón del asiento no esté retorcido. Compruebe también si la cubierta está montada correctamente y adaptada al cinturón del asiento.

Sistema de retención infantil universal: para automóviles con Isofix

Ajustador de la longitud del cinturón Top-Tether

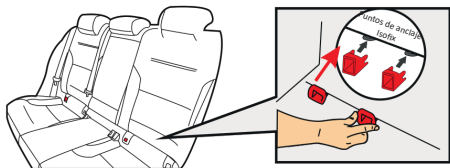


Solamente válido para vehículos con cinturón de tres puntos que haya sido verificado y autorizado conforme al Reglamento ECE n.º 16 u otra norma comparable. Este tipo de asiento infantil es compatible, dado el caso, con otros asientos de vehículo.

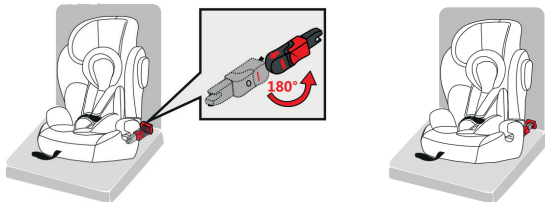
Si no está seguro, diríjase al fabricante o al comprador.

Uso para 9-18 kg (grupo I, aprox. desde 9 meses hasta 4 años)

Monte el asiento infantil conforme a la dirección de marcha del vehículo.



Paso 1: Coloque la ranura de guía de color rojo Isofix en la posición de los puntos de anclaje Isofix.

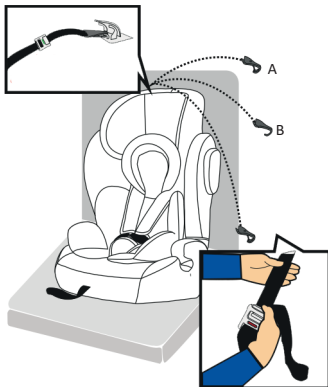


Paso 2: Desenrosque las piezas de unión Isofix hasta que escuche un clic. Compruebe que las piezas de unión Isofix se pueden mover con un ángulo de 15 grados y que no se pueden retorcer.



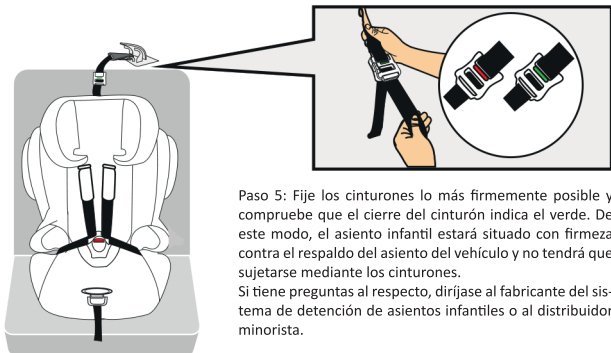
Paso 3: Quite, a continuación, la cubierta de plástico negra de las piezas de unión Isofix para insertar las piezas de unión Isofix en la abertura roja. El color rojo significa que las piezas de unión Isofix no están insertadas ni aseguradas. Presione la pieza inferior Isofix hasta el punto de anclaje, asegúrese de que la pieza inferior Isofix esté enclavada con los puntos de anclaje. Compruebe si la pieza de unión Isofix se encuentra en la abertura verde.





Paso 4: Abra la cubierta del cierre del cinturón del vehículo, haga que la lengüeta superior del cinturón bloquee los puntos de enclavamiento del cierre y asegúrese de que encaja correctamente. (Los puntos de anclaje del cinturón pueden ser diferentes en caso de modelos de vehículo distintos. Consulte para ello el manual de instrucciones del vehículo respectivo.)

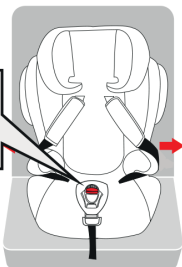
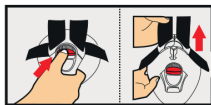
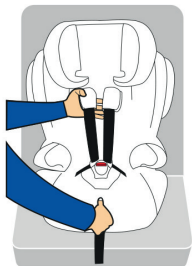
ATENCIÓN: Asegúrese de que el cinturón del asiento no esté retorcido.



Paso 5: Fije los cinturones lo más firmemente posible y compruebe que el cierre del cinturón indica el verde. De este modo, el asiento infantil estará situado con firmeza contra el respaldo del asiento del vehículo y no tendrá que sujetarse mediante los cinturones.

Si tiene preguntas al respecto, diríjase al fabricante del sistema de detención de asientos infantiles o al distribuidor minorista.

Uso para 9-18 kg (grupo I, aprox. desde 9 meses hasta 4 años)



Paso 1: Tal como se muestra en la figura superior, presionar con una mano en el ajustador de la longitud del cinturón y, con la otra mano, soltar la correa para hombro, posteriormente se pueden ajustar las correas para hombros a su mayor longitud.

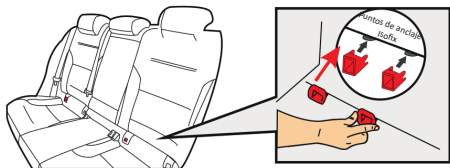
Paso 2: Tal como se muestra en la figura, presione el botón rojo para soltar el cierre del cinturón, seguidamente situar las correas de hombros a ambos lados del apoyabrazos.



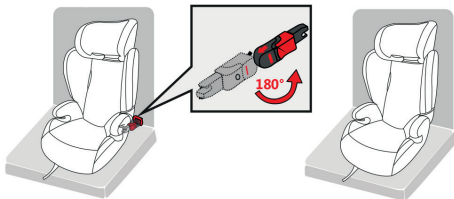
Paso 3: Ponga a su hijo en el asiento infantil y coloque las correas de hombros en la posición de salida. Ajuste las correas de hombros a la altura de los hombros de su hijo. Cierre la lengüeta e insértela en el cierre del cinturón hasta que se oiga un clic. Asegúrese de que el cinturón del asiento no esté retorcido. Fije la sección de los hombros del cinturón y ajuste, por último, también la altura del apoyacabezas a la altura de su hijo.

Uso para 15-36 kg (grupos II y III, aprox. desde 3 hasta 12 años)

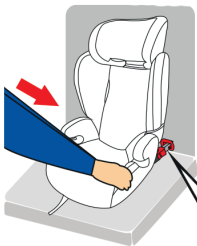
Monte el asiento infantil conforme a la dirección de marcha del vehículo.



Paso 1: Coloque la ranura de guía de color rojo Isofix en la posición de los puntos de anclaje Isofix.



Paso 2: Desenrosque las piezas de unión Isofix hasta que escuche un clic. Compruebe que las piezas de unión Isofix se pueden mover con un ángulo de 15 grados y que no se pueden retorcer.



Paso 3: Quite, a continuación, la cubierta de plástico negra de las piezas de unión Isofix para insertar las piezas de unión Isofix en la abertura roja. El color rojo significa que las piezas de unión Isofix no están insertadas ni aseguradas. Presione la pieza inferior Isofix hasta el punto de anclaje, asegúrese de que la pieza inferior Isofix esté enclavada con los puntos de anclaje. Compruebe que la pieza de unión Isofix se encuentra en la abertura verde.



Uso para 15-36 kg (grupos II y III, aprox. desde 3 hasta 12 años)



Paso 1: Coloque el asiento infantil sobre el asiento del vehículo y asegúrese de que se sitúa de manera firme contra el respaldo del asiento del vehículo.

Paso 2: Ponga a su hijo en el asiento infantil.

Paso 3: Fije el cinturón del asiento y asegúrese, al mismo tiempo, de que a) el cinturón subabdominal pasa por encima del corte del niño; b) el cinturón para hombros pasa por encima de los hombros de su hijo. Asegúrese de que el cinturón subabdominal atraviesa por debajo del apoyabrazos y fíjelo, seguidamente, en el cierre del cinturón.

Paso 4: Asegúrese de que el cinturón del asiento no esté retorcido. Compruebe si la correa para hombro pasa a través de las ranuras en el apoyabrazos. Ajuste simultáneamente las correas de hombros a la altura inmediatamente por encima del cuello de su hijo.

Paso 5: Ajuste la altura del apoyacabezas y asegúrese de que la lengüeta en el apoyacabezas se encuentre a 1 cm por encima de los hombros de su hijo.

Paso 6: Tire del cinturón de asiento firmemente hacia arriba y asegúrese, al mismo tiempo, de que el cinturón de asiento quede fijado de forma segura.







Atención: Asegúrese de que el cinturón del asiento no esté retorcido. Compruebe también si la cubierta está montada correctamente y adaptada al cinturón del asiento.

Consejos para el cuidado

1. Cómo retirar el acolchado:

Acolchado dorsal: En primer lugar, abrir el acolchado por la parte posterior del asiento, a continuación, sacar hacia delante. Ahora se puede lavar el acolchado dorsal.

Funda del asiento y de la cabeza: Simplemente quitar la funda. Ahora se puede lavar la funda del asiento/cabeza.

 <p>Lavado a mano</p>	 <p>No aplicar limpieza química</p>
 <p>Temperatura inferior a 30 °C</p>	 <p>No planchar</p>
 <p>No emplear blanqueantes</p>	 <p>Limpieza con jabón suave</p>

2. Limpieza de las fundas del asiento:

Las fundas se pueden limpiar, en caso de suciedad ligera, con una esponja humedecida y agua enjabonada o lavarlas a mano a 30 °C en agua enjabonada. No utilice productos de limpieza que contengan cloro. No apto para lavadoras ni secadoras.

3. Limpieza del asiento de plástico

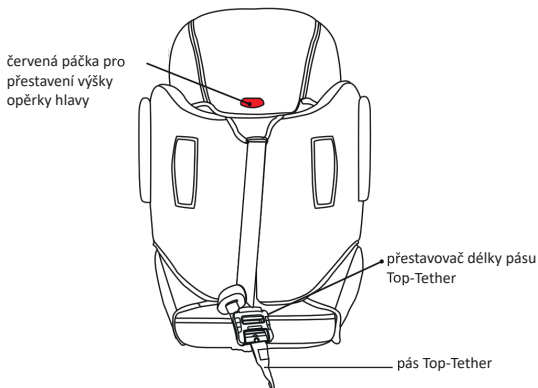
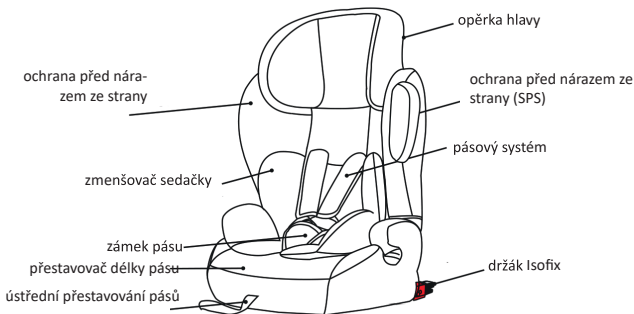
El sistema de cinturón se puede limpiar manualmente con un jabón de manos, agua caliente y una esponja. No emplear limpiadores agresivos.

Děkujeme, že jste zakoupili naši dětskou autosedačku kategorie 1/2/3. Potřebujete-li pomoc ohledně tohoto produktu, obraťte se prosím na náš zákaznický servis.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- **POZOR:** Před použitím této autosedačky si pečlivě přečtěte tento návod a uchovejte si jej jako referenci.
- V případě nedodržení tohoto návodu ohrozíte bezpečnost svého dítěte.
- Používá-li tuto autosedačku cizí osoba, bezpodmínečně ji poučte o zacházení se sedačkou – ne sete totiž odpovědnost za bezpečnost svého dítěte.
- Zádržný systém lze využívat pro děti o hmotnosti od 9 do 36 kg (doporučený věk: 9 měsíců až 12 let).
- V případě používání dětské sedačky na sedadlech spolujezdců s čelním airbagem posuňte sedadlo spolujezdce pokud možno nejdále dozadu.
- Sedačka je vhodná jenom pro vozidla s trojbodovým pásem, která byla testována a povolena dle regulace ECE č. 16 nebo dle srovnatelného standardu.
- Nejbezpečnější pozicí pro autosedačku jsou zadní sedadla – dítě nikdy nepřeppravujte bez připoutání. Za účelem správného přiložení pásu si prosím přečtěte tento návod.
- Pásový systém pravidelně kontrolujte ohledně výskytu opotřeben. Přesvědčte se, že pásy nejsou překrouceny.
- Po nehodě je třeba zádržný systém vyměnit.
- Sedačku chraňte před přímým slunečním zářením, abyste předešli tomu, že se vaše dítě popálí.
- Své dítě nikdy nenechávejte bez dozoru.
- Dávejte pozor na to, aby byly správně zabezpečeny zavazadla a jiné předměty, které mohou v případě nárazu způsobit poranění.
- Dětský zádržný systém nesmíte používat bez potahu sedačky.
- Potah sedačky smíte nahradit pouze potahem doporučeným výrobcem, neboť i potah může mít přímý vliv na chování zádržného systému.
- V případě nehody se musí dát spona autosedačky rychle otevřít. Proto také není dodatečně zajištěna. Naučte své dítě, že si s pásovým systémem nesmí nikdy hrát.
- Také v případě nepoužívání sedačky vám doporučujeme založit pás, aby bylo zajištěno jištění dětského zádržného systému během brždění.
- V případě přepravy sedačky v zavazadlovém prostoru na sedačku nikdy nepokládejte těžké předměty.
- Zamezte tomu, aby se sedačka dostala do styku s korozivními kapalinami v autě.
- Dítě v autosedačce nikdy nepokládejte na stůl ani nepřeppravujte v nákupním vozíku.
- Sedačku nikdy nepoužívejte doma (např. jako zvýšení dětské sedačky). Sedačka nebyla na tento účel koncipována.
- Výrobce garantuje bezpečnost sedačky pouze pro prvního kupujícího.
- Důrazně nedoporučujeme používání použité autosedačky z druhé ruky.

Součásti



Správná výška ramenních pásů



Pásy příliš nízko



Pásy příliš vysoko

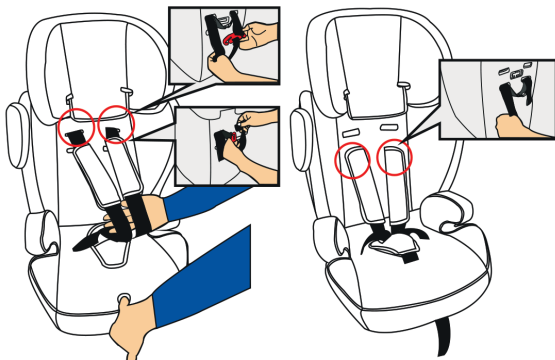


Správná výška pásu



V pravidelných intervalech kontrolujte usazení ramenních pásů, neboť vaše dítě roste.

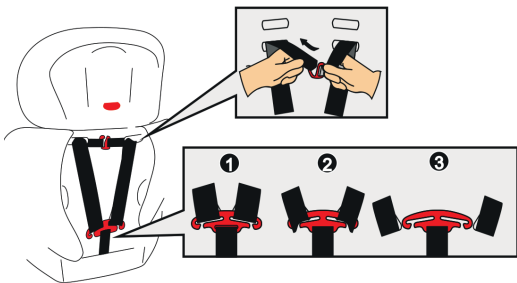
Přizpůsobení ramenních pásů



Jeden z pásů uvolněte ze spojovacího prvku pásů a poté pás vytáhněte z přední strany sedačky ven ze štěrbin pro pás. Pás následně zasuňte nad nebo pod předchozím otvorem pro pás a opět jej zasuňte do spojovacího prvku pásů. Tento postup zopakujte také pro druhý ramenní pás. Přesvědčte se, že se oba pásy nacházejí ve stejné výšce a opět uzavřete potah sedačky.

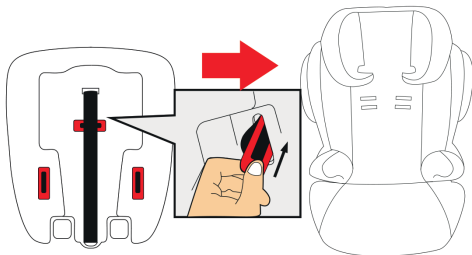
Odstranění pásového systému

1. Odstranění ramenních pásů



Nejprve otevřete potah sedačky na zadní straně sedačky, abyste získali přístup k pásovému systému. Oba pásy uvolníte ze spojovacího prvku pásů a poté ramenní pásy vytáhněte z přední strany sedačky ven ze štěrbin pro pás.

2. Odstranění pánevních pásů

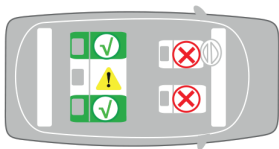
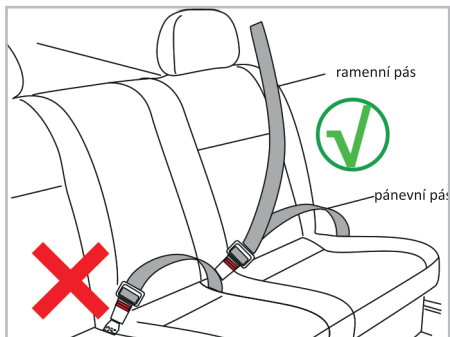


Držáky pásů otočte na úzkou stranu a protáhněte je přes sedačku a potah sedačky.

POZOR: Za žádných okolností neodstraňujte opěrku zad dětské sedačky. Bez opěrky zad by dítě nebylo ze stran dostatečně chráněno.

Univerzální dětský zádržný systém: pro auta bez Isofix

Vozidlo by mělo být vybaveno trojbodovým pásem.



Sedačka je vhodná jenom pro vozidla s trojbodovým pásem, která byla testována a povolena dle regulace ECE č. 16 nebo dle srovnatelného standardu.

Tento druh dětské sedačky může být popřípadě kompatibilní s jinými sedadly vozidel.

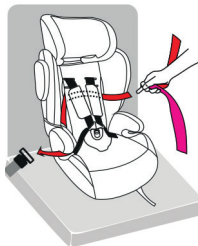
Pokud nemáte jistotu, obraťte se raději na výrobce nebo prodejce.

Používání pro 9-18 kg (kategorie I, cca 9 měsíců až 4 roky)

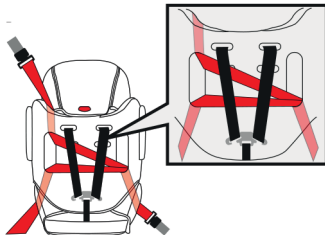
Dětskou sedačku namontujte dle směru jízdy vozidla.



Krok 1: Dětskou sedačku postavte na sedadlo vozu a přesvědčte se, že pevně přiléhá k opěrce zad sedadla vozu.



Krok 2: Sedací polštář a opěrku zad kompletně připevněte tak, jak je to znázorněno na obrázku.

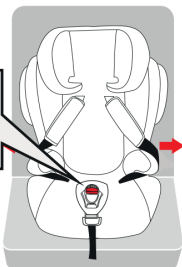
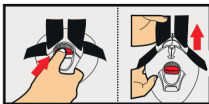
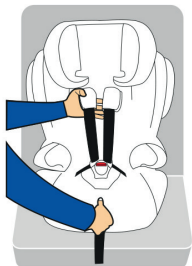


Krok 3: Pozor: Přesvědčte se, že pás sedadla vozidla při pohledu zezadu probíhá pod pásem dětské sedačky, nesmí vycházet nad něj. Toto je velmi důležité.



Krok 4: Zajistěte, aby se pás sedadla vozidla nepřekroutil. Dále pak zajistěte, aby podbřišková část pásu sedadla vozidla probíhala pod opěrkou ruky a aby diagonální úsek pásu sedadla vozidla procházel pod červeným kotvicím bodem. Pás sedadla vozidla upevněte do zámku pásu a dbejte na to, aby pás bezpečně zacvakl, což byste měli slyšet.

Používání pro 9-18 kg (kategorie I, cca 9 měsíců až 4 roky)



Krok 1: V souladu s ukázkou na obrázku výše jednou rukou zatlačte na přestavač délky pásu a druhou rukou povolte ramenní řemínek, poté již lze nastavit ramenní řemínky na jejich největší možnou délku.

Krok 2: Podle znázornění na obrázku zmáčkněte červený knoflík, abyste zámek pásu povolili, následně na obě strany opěrky ruky umístěte ramenní řemínky.



Krok 3: Dítě posadte do dětské autosedačky a ramenní řemínky umístěte do výchozí polohy. Ramenní řemínky nastavte na výšku ramen svého dítěte. Zavřete jazýček a zasuňte jej do zámku pásu tak, abyste uslyšeli kliknutí. Zajistěte, aby se pás sedadla vozidla nepřekroutil. Upevněte ramenní úsek pásu a na konec ještě nastavte výšku opěrky hlavy tak, aby vyhovovala výšce vašeho dítěte.

Používání pro 15-36 kg (kategorie II a III, cca 3 až 12 let)



Krok 1: Dětskou sedačku postavte na sedadlo vozu a přesvědčte se, že pevně přiléhá k opěrce zad sedadla vozu.

Krok 2: Dítě posaďte do dětské autosedačky.

Krok 3: Upevněte pás sedadla vozidla a přesvědčte se přitom, že a) pánevní pás prochází nad rozkrokem dítěte; b) ramenní pásy prochází nad rameny dítěte. Přesvědčte se, že pánevní pás prochází pod opěrkou ruky a poté jej upevněte v zámku pásu.

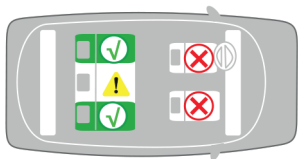
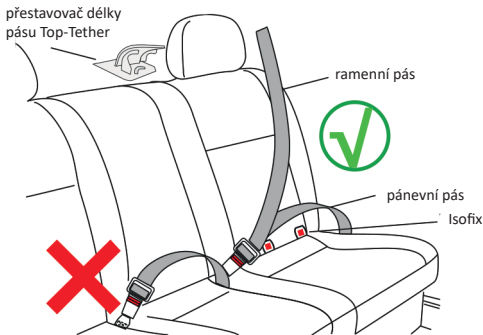
Krok 4: Zajistěte, aby se pás sedadla vozidla nepřekroutil. Zkontrolujte, zda ramenní pás prochází přes štěrbiny v opěrce ruky. Ramenní řemínky současně nastavte na výšku bezprostředně nad krkem svého dítěte.

Krok 5: Výšku opěrky hlavy nastavte a zajistěte přitom, aby se jazýček na opěrce hlavy nacházel 1 cm nad rameny vašeho dítěte.

Krok 6: Pevně potáhněte pás sedadla vozidla nahoru a zajistěte přitom, že je pás sedadla vozidla bezpečně upevněn.

Pozor: Zajistěte, aby se pás sedadla vozidla nepřekroutil. Zkontrolujte také, zda je kryt správně namontován a pasuje k pásu sedačky.

Univerzální dětský zádržný systém: pro auta s Isofix

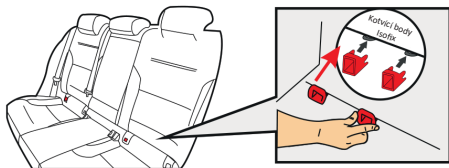


Sedačka je vhodná jenom pro vozidla s trojbodovým pásem, která byla testována a povolena dle regulace ECE č. 16 nebo dle srovnatelného standardu. Tento druh dětské sedačky může být popřípadě kompatibilní s jinými sedadly vozidel.

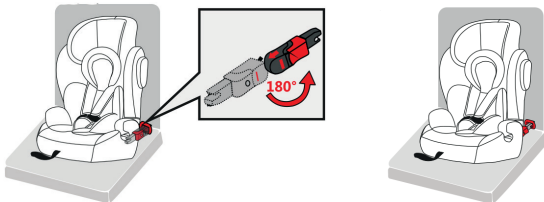
Pokud nemáte jistotu, obraťte se raději na výrobce nebo prodejce.

Používání pro 9-18 kg (kategorie I, cca 9 měsíců až 4 roky)

Dětskou sedačku namontujte dle směru jízdy vozidla.



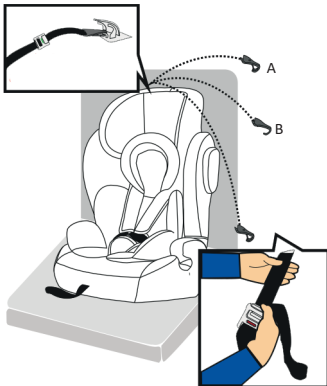
Krok 1: Červenou vodící drážku Isofix umístěte do pozice kotvících bodů Isofix.



Krok 2: Spojovací díly Isofix vykrucujte ven, až dokud neuslyšíte kliknutí. Zkontrolujte, zda se spojovací díly dá pohybovat v úhlu 15 stupňů a zda je nelze překroutit.

Krok 3: Poté stáhněte černý plastový kryt spojovacích dílů Isofix, abyste mohli spojovací díly Isofix zastrčit do červeného otvoru. Červená znamená, že spojovací díly Isofix nejsou zasunuty a zajištěny. Zmáčkněte spodní díl Isofix až po pevný bod a zajištěte, aby byl spodní díl Isofix aretován pevnými body. Zkontrolujte, zda se spojovací díl Isofix nachází v zeleném otvoru.





Krok 4: Otevřete kryt zámku pásu vozidla, horním jazýčkem pásu zablokujte blokovací body zámku a zajistěte, že jazýček je správně a pevně usazen. (Kotvící body pásu mohou u různých modelů vozů vypadat odlišně. Více si prosím přečtěte v příručce, která popisuje váš vůz.)

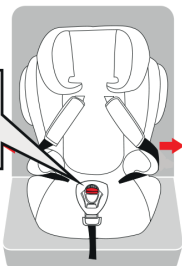
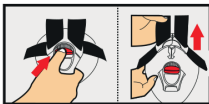
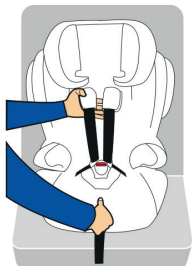
POZOR: Zajistěte, aby se pás sedadla vozidla nepřekroutil.



Krok 5: Pásy upevněte tak pevně, jak to jen jde, a zkontrolujte, zda zámek pásu vykazuje zelené zbarvení. Tímto způsobem přiléhá dětská sedačka pevně k opěrce zad sedadla vozidla a nemusí být přidržována pásy.

V případě pochybností se obraťte na výrobce dětského zádržného systému nebo na maloobchodního prodejce, u nějž jste jej zakoupili.

Používání pro 9-18 kg (kategorie I, cca 9 měsíců až 4 roky)



Krok 1: V souladu s ukázkou na obrázku výše jednou rukou zatlačte na přestavovač délky pásu a druhou rukou povolte ramenní řemínek, poté již lze nastavit ramenní řemínky na jejich největší možnou délku.

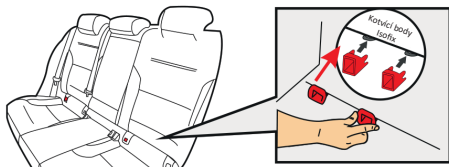
Krok 2: Podle znázornění na obrázku zmáčkněte červený knoflík, abyste zámek pásu povolili, následně na obě strany opěrky ruky umístěte ramenní řemínky.



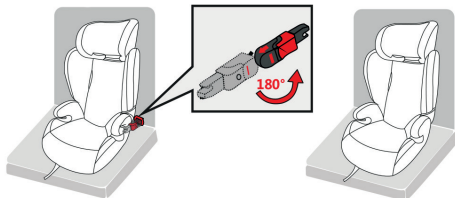
Krok 3: Dítě posadte do dětské autosedačky a ramenní řemínky umístěte do výchozí polohy. Ramenní řemínky nastavte na výšku ramen svého dítěte. Zavřete jazýček a zasuňte jej do zámků pásu tak, abyste uslyšeli kliknutí. Zajistěte, aby se pás sedadla vozidla nepřekroutil. Upevněte ramenní úsek pásu a na konec ještě nastavte výšku opěrky hlavy tak, aby vyhovovala výšce vašeho dítěte.

Používání pro 15-36 kg (kategorie II a III, cca 3 až 12 let)

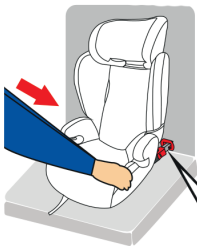
Dětskou sedačku namontujte dle směru jízdy vozidla.



Krok 1: Červenou vodící drážku Isofix umístěte do pozice kotvicích bodů Isofix.



Krok 2: Spojovací díly Isofix vykrucujte ven, až dokud neuslyšíte kliknutí. Zkontrolujte, zda se spojovací díly dá pohybovat v úhlu 15 stupňů a zda je nelze překroutit.



Krok 3: Poté stáhněte černý plastový kryt spojovacích dílů Isofix, abyste mohli spojovací díly Isofix zastrčit do červeného otvoru. Červená znamená, že spojovací díly Isofix nejsou zasunuty a zajištěny. Zmáčkněte spodní díl Isofix až po pevný bod a zajištěte, aby byl spodní díl Isofix aretován pevnými body. Zkontrolujte, zda se spojovací díl Isofix nachází v zeleném otvoru.



Používání pro 15-36 kg (kategorie II a III, cca 3 až 12 let)



Krok 1: Dětskou sedačku postavte na sedadlo vozu a přesvědčte se, že pevně přiléhá k opěrce zad sedadla vozu.

Krok 2: Dítě posaďte do dětské autosedačky.

Krok 3: Upevněte pás sedadla vozidla a přesvědčte se přitom, že a) pánevní pás prochází nad rozkrokem dítěte; b) ramenní pásy prochází nad rameny dítěte. Přesvědčte se, že pánevní pás prochází pod opěrkou ruky a poté jej upevněte v zámku pásu.

Krok 4: Zajistěte, aby se pás sedadla vozidla nepřekroutil. Zkontrolujte, zda ramenní pás prochází přes štěrbiny v opěrce ruky. Ramenní řemínky současně nastavte na výšku bezprostředně nad krkem svého dítěte.

Krok 5: Výšku opěrky hlavy nastavte a zajistěte přitom, aby se jazýček na opěrce hlavy nacházel 1 cm nad rameny vašeho dítěte.

Krok 6: Pevně potáhněte pás sedadla vozidla nahoru a zajistěte přitom, že je pás sedadla vozidla bezpečně upevněn.







Pozor: Zajistěte, aby se pás sedadla vozidla nepřekroutil. Zkontrolujte také, zda je kryt správně namontován a pasuje k pásu sedačky.

Upozornění ohledně péče

1. Sejmутí polstrování:

Zádový polštář: Nejprve otevřete polštář na zadní straně sedačky, poté jej svlékněte směrem dopředu. Zádový potah nyní můžete vyprat.

Sedací a hlavový potah: Potah jednoduše svlečte. Sedací a hlavový potah nyní můžete vyprat.

	Perte v rukou		Nečistěte chemicky
	Teplota pod 30°		Nežehlete
	Nebělte		Čistěte šetrným mýdlem

2. Čištění sedacích potahů:

V případě lehkého znečištění můžete potahy vyčistit vlhkou houbou a mýdlovou vodou nebo ručně vyprat v mýdlové vodě o teplotě 30 °C. Nepoužívejte čisticí prostředky s obsahem chlóru. Nevhodné do praček a sušiček prádla.

3. Čištění plastové sedačky

Pásový systém lze čistit prostředkem na ruční praní, teplou vodou a houbou. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

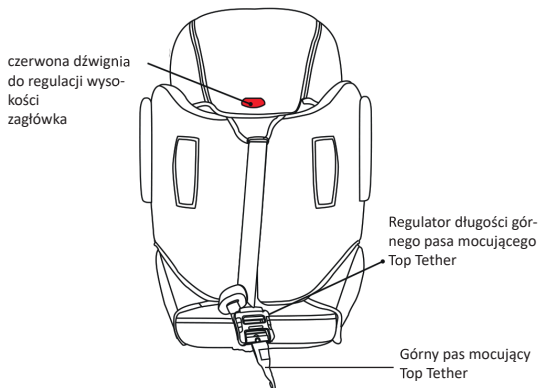
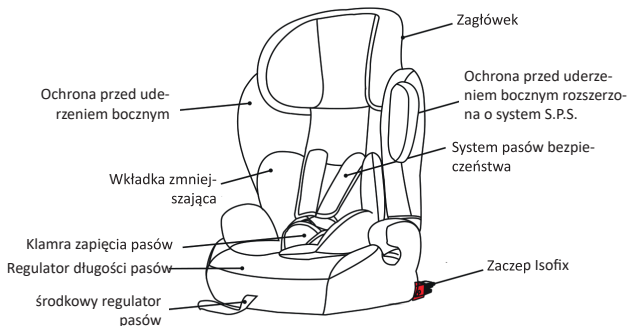
Dziękujemy bardzo za zakup naszego fotelika dziecięcego grupy 1/2/3.
Jeśli będzie Państwu potrzebna pomoc w związku z niniejszym produktem,
proszę zwrócić się do naszego serwisu technicznego.

PL

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- **UWAGA:** Przed rozpoczęciem użytkowania fotelika dziecięcego prosimy o staranne zapoznanie się z niniejszą instrukcją i zachowanie jej jako źródło odniesienia.
- W przypadku nieprzestrzegania tej instrukcji obsługi bezpieczeństwo dziecka może być zagrożone.
- W przypadku użytkowania tego fotelika przez osobę trzecią, należy tę osobę koniecznie poinstruować w zakresie jego obsługi - za bezpieczeństwo swojego dziecka odpowiadają Państwo sami.
- Urządzenie przytrzymujące dla dzieci jest przeznaczone dla dzieci o wadze od 9 do 36 kg (zalecany wiek: od 9 miesięcy do 12 lat).
- Podczas użytkowania fotelika zainstalowanego na siedzeniu pojazdu wyposażonym w przednią poduszkę powietrzną należy siedzenie odsunąć maksymalnie do tyłu.
- Fotelik nadaje się tylko do użytkowania w pojazdach z trzypunktowym pasem bezpieczeństwa, które zostały zbadane i uzyskały homologację na podstawie regulaminu EKG/ONZ nr 16 lub innego porównywalnego standardu.
- Najbezpieczniejszą pozycją dla tego fotelika samochodowego jest tylne siedzenie - dziecko nigdy nie może być przewożone bez zapiętych pasów bezpieczeństwa. Niniejsza instrukcja zawiera opis prawidłowego zapinania pasów bezpieczeństwa.
- Należy systematycznie sprawdzać system pasów bezpieczeństwa pod kątem zużycia. Należy upewnić się, czy pasy nie są poskręcane.
- Po wypadku urządzenie przytrzymujące dla dzieci musi zostać wymienione na nowe.
- Należy chronić fotelik przed bezpośrednim nasłonecznieniem, aby zapobiec oparzeniu dziecka.
- Nigdy nie należy zostawiać dziecka bez opieki.
- Bagaże oraz inne przedmioty, które mogą spowodować obrażenia podczas kolizji powinny być prawidłowo zabezpieczone.
- Nie wolno używać urządzenia przytrzymującego dla dzieci bez pokrowca fotelika samochodowego.
- Pokrowiec fotelika może zostać wymieniony tylko na pokrowiec zalecany przez producenta, ponieważ ma on bezpośredni wpływ na zachowanie urządzenia przytrzymującego dla dzieci.
- W razie wypadku klamra pasa bezpieczeństwa siedzenia pojazdu musi dać się szybko odpiąć. Z tego względu nie jest ona dodatkowo zabezpieczona. Dziecko musi nauczyć się, że nie wolno mu bawić się systemem pasa bezpieczeństwa.
- Nawet jeśli fotelik nie jest w danym momencie używany, zalecamy założenie na niego pasa bezpieczeństwa w celu zapewnienia bezpieczeństwa urządzenia przytrzymującego dla dzieci w trakcie manewru hamowania.
- Gdy fotelik jest przewożony w bagażniku, nigdy nie należy kłaść na niego ciężkich przedmiotów.
- Unikać kontaktu fotelika z płynami korozyjnymi znajdującymi się w samochodzie.
- Nigdy nie należy stawiać dziecka siedzącego w foteliku samochodowym na stole ani wozić w wózku zakupowym.
- Nie używać tego fotelika w domu (np. jako podwyższenia do siedziska dla dziecka). Fotelik nie został przewidziany do takiej funkcji.
- Producent gwarantuje bezpieczeństwo fotelika tylko dla jego pierwszego użytkownika.
- Zdecydowanie odradza się korzystanie z używanego fotelika samochodowego dla dzieci.

Elementy dołączane



Prawidłowa wysokość pasów barkowych



Pasy zbyt nisko



Pasy zbyt
wysoko

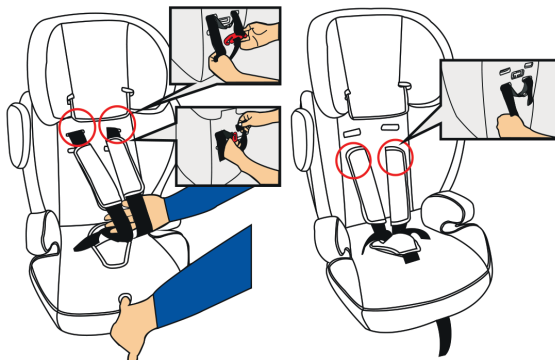


Prawidłowa wysokość pasów



Należy sprawdzać regularnie pozycję pasów barkowych, mając na uwadze, że dziecko rośnie.

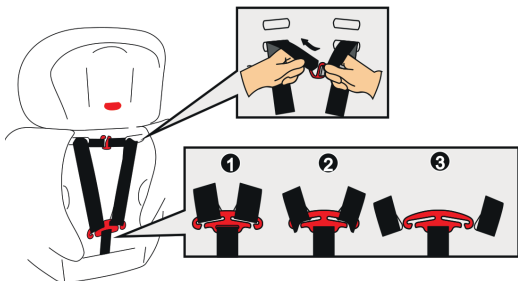
Dopasowanie pasów barkowych



Wyjąć jeden z pasów z łącznika i wyciągnąć go od przedniej strony fotelika z otworów przelotowych na pasy. Następnie wsunąć pas do otworu powyżej lub poniżej poprzedniego otworu przelotowego i ponownie wetknąć go do łącznika. Tę procedurę należy powtórzyć z drugim pasem barkowym. Upewnić się, że oba pasy są umiejscowione na tej samej wysokości i ponownie zamknąć pokrowiec fotelika.

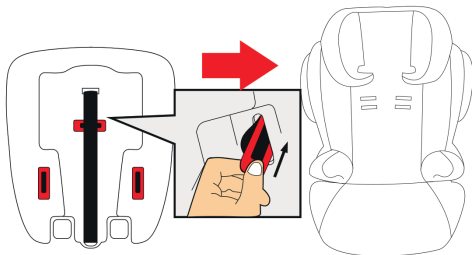
Demontaż systemu pasów

1. Demontaż pasów barkowych



Najpierw otworzyć z tyłu pokrowiec fotelika, aby uzyskać dostęp do systemu pasów. Wyjąć oba pasy barkowe z łącznika i wyciągnąć je od przedniej strony fotelika z otworów przelotowych na pasy.

2. Demontaż pasów biodrowych

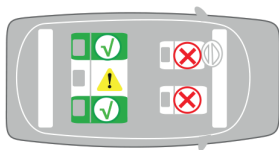
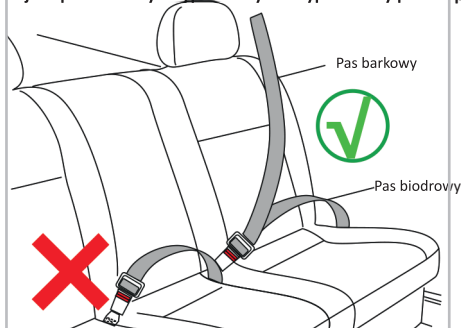


Obrócić uchwyt pasa na jego wąską stronę i przepchnąć go przez fotelik i pokrowiec.

UWAGA: W żadnym wypadku nie zdejmować oparcia fotelika. Bez oparcia dziecko nie ma zapewnionej wystarczającej bocznej ochrony.

Uniwersalne urządzenie przytrzymujące dla dzieci: do samochodów bez systemu Isofix

Pojazd powinien być wyposażony w trzypunktowy pas bezpieczeństwa.



Fotelik nadaje się tylko do użytkowania w pojazdach z trzypunktowym pasem bezpieczeństwa, które zostały zbadane i uzyskały homologację na podstawie regulaminu EKG/ONZ nr 16 lub innego porównywalnego standardu.

Ten typ fotelika dziecięcego może być kompatybilny z innymi rodzajami siedzeń pojazdów.

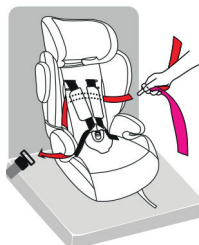
W razie braku pewności proszę zwrócić się do producenta lub sprzedawcy.

Zastosowanie w przypadku dzieci o wadze 9-18 kg (grupa I, wiek ok. 9 miesięcy do 4 lat)

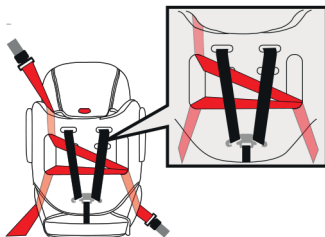
Zainstalować fotelik w kierunku jazdy pojazdu.



Krok 1: Umieścić fotelik na siedzeniu pojazdu i upewnić się, że ściśle przylega do oparcia siedzenia pojazdu.



Krok 2: Zamocować kompletnie poduszkę siedziska i oparcie w sposób pokazany na rysunku.

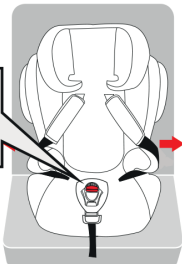
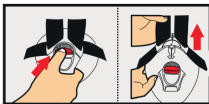
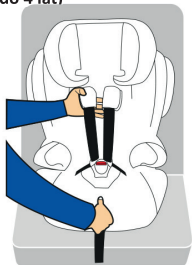


Krok 3: Uwaga: Należy upewnić się, że pas bezpieczeństwa siedzenia pojazdu, patrząc od tyłu, przechodzi pod pasem fotelika; nie może przebiegać nad nim. To bardzo ważne.



Krok 4: Upewnić się, czy pas bezpieczeństwa siedzenia pojazdu nie jest poskręcany. Ponadto należy się upewnić, że odcinek biodrowy pasa bezpieczeństwa siedzenia pojazdu przebiega pod podłokietnikami oraz że odcinek pasa siedzenia biegnący po przekątnej przebiega pod czerwonym punktem zaczepienia. Zamocować pas bezpieczeństwa siedzenia pojazdu w jego zapięciu, zwracając przy tym uwagę na to, czy klamra pasa w słyszalny sposób i pewnie wskoczy w zatrzask.

Zastosowanie w przypadku dzieci o wadze 9-18 kg (grupa I, wiek ok. 9 miesięcy do 4 lat)



Krok 1: Tak jak pokazano na powyższym rysunku, jedną ręką przycisnąć regulator długości pasa, a drugą ręką poluzować pas barkowy, wówczas pasy barkowe będzie można ustawić na ich maksymalną długość.

Krok 2: Nacisnąć na czerwony przycisk tak jak to pokazano na rysunku, aby zwolnić napięcie klamry pasa, następnie umieścić pasy barkowe po bokach podłokietników.



Krok 3: Posadzić dziecko w foteliku i umieścić pasy barkowe w ich położeniu wyjściowym. Dostosować ustawienie pasów barkowych do rozmiaru ramion dziecka. Połączyć sprzączki pasa i wetknąć je w zapięcie, aż będzie słyszalny odgłos wskoczenia w zatrzask. Upewnić się, czy pas bezpieczeństwa siedzenia pojazdu nie jest poskręcany. Umocować odcinek barkowy pasa i na koniec jeszcze wyregulować wysokość podłóżka, dostosowując ją do wzrostu dziecka.

Zastosowanie w przypadku dzieci o wadze 15-36 kg (grupa II i III, wiek ok. 3 do 12 lat)



Krok 1: Umieścić fotelik na siedzeniu pojazdu i upewnić się, że ściśle przylega do oparcia siedzenia pojazdu.

Krok 2: Posadzić dziecko w foteliku.

Krok 3: Zamocować pas bezpieczeństwa siedzenia, upewniając się przy tym, że a) pas biodrowy przebiega równolegle i powyżej krocza dziecka; b) pas barkowy przebiega nad barkiem dziecka. Upewnić się, że pas biodrowy przechodzi pod podłokietnikiem i dopiero wtedy zamocować go w zapięciu pasa.

Krok 4: Upewnić się, czy pas bezpieczeństwa siedzenia pojazdu nie jest poskręcany. Sprawdzić, czy pas barkowy przechodzi przez jeden z otworów przelotowych w podłokietniku. Ustawić jednocześnie pas barkowy na wysokość bezpośrednio powyżej szyi dziecka.

Krok 5: Wyregulować wysokość zagłówka i upewnić się przy tym, że zakrzywienie zagłówka znajduje się 1 cm powyżej barku dziecka.

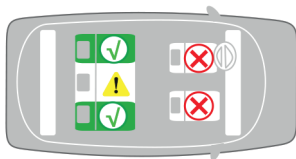
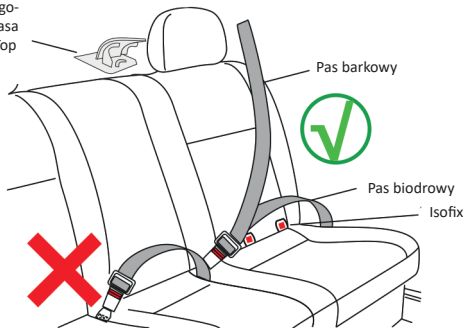
Krok 6: Dociągnąć pas siedzenia ku górze i upewnić się, czy jest pewnie zamocowany.

Uwaga: Upewnić się, czy pas bezpieczeństwa siedzenia pojazdu nie jest poskręcany. Należy również sprawdzić, czy

pokrowiec jest prawidłowo założony i dostosowany do pasa bezpieczeństwa siedzenia.

Uniwersalne urządzenie przytrzymujące dla dzieci: do samochodów z systemem Isofix

Regulator długości górnego pasa mocującego Top Tether



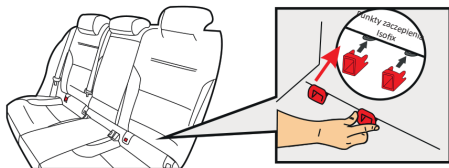
Fotelik nadaje się tylko do użytkowania w pojazdach z trzypunktowym pasem bezpieczeństwa, które zostały zbadane i uzyskały homologację na podstawie regulaminu EKG/ONZ nr 16 lub innego porównywalnego standardu.

Ten typ fotelika dziecięcego może być kompatybilny z innymi rodzajami siedzeń pojazdów.

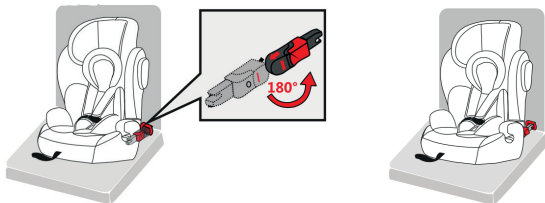
W razie braku pewności proszę zwrócić się do producenta lub sprzedawcy.

Zastosowanie w przypadku dzieci o wadze 9-18 kg (grupa I, wiek ok. 9 miesięcy do 4 lat)

Zainstalować fotelik w kierunku jazdy pojazdu.



Krok 1: Umieścić czerwoną prowadnicę Isofix w pozycji punktów zaczepienia Isofix.

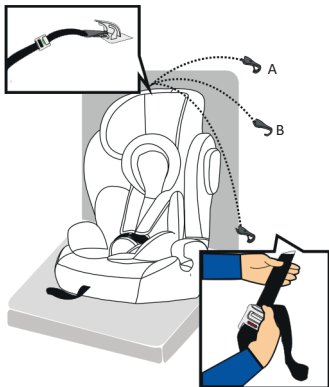


Krok 2: Wykręcić elementy łączące Isofix do momentu usłyszenia kliknięcia. Sprawdzić, czy elementy łączące Isofix dają się poruszać w zakresie kąta 15 stopni i czy nie jest możliwe ich przekręcenie.



Krok 3: Następnie zdjąć czarną plastikową osłonę elementów łączących Isofix, aby wetknąć je do czerwonego otworu. Kolor czerwony oznacza, że elementy łączące Isofix nie są wetknięte i zabezpieczone. Docisnąć dolną część mocowania Isofix do stałego punktu zaczepienia, upewnić się, że dolna część mocowania Isofix jest zablokowana w stałych punktach zaczepienia. Sprawdzić, czy element łączący Isofix znajduje się w zielonym otworze.





Krok 4: Otworzyć osłonę klamry zapięcia pasa bezpieczeństwa pojazdu, górną sprzączką pasa zablokować punkty blokowania klamry i upewnić się, czy jest dobrze zamocowana. (W różnych modelach pojazdów punkty zaczepienia pasa mogą się różnić. Odnośnie tej kwestii należy zapoznać się z informacjami zawartymi w instrukcji eksploatacji danego pojazdu.)

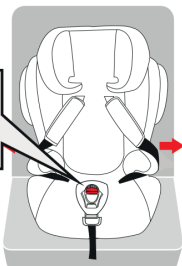
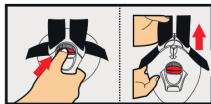
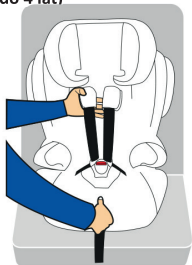
UWAGA: Upewnić się, czy pas bezpieczeństwa siedzenia pojazdu nie jest poskręcany.



Krok 5: Zamocować pasy jak najmocniej i sprawdzić, czy klamra zapięcia pasa wskazuje kolor zielony. W ten sposób fotelik będzie mocno przylegał do oparcia siedzenia pojazdu i nie musi być przytrzymywany przez pasy.

W razie pytań proszę zwrócić się do producenta urządzenia przytrzymującego fotelik dziecięcy lub do sprzedawcy.

Zastosowanie w przypadku dzieci o wadze 9-18 kg (grupa I, wiek ok. 9 miesięcy do 4 lat)



Krok 1: Tak jak pokazano na powyższym rysunku, jedną ręką przycisnąć regulator długości pasa, a drugą ręką poluzować pas barkowy, wówczas paski barkowe będzie można ustawić na ich maksymalną długość.

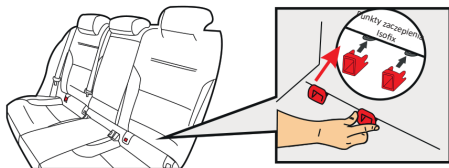
Krok 2: Nacisnąć na czerwony przycisk tak jak to pokazano na rysunku, aby zwolnić napięcie klamry pasa, następnie umieścić paski barkowe po bokach podłokietników.



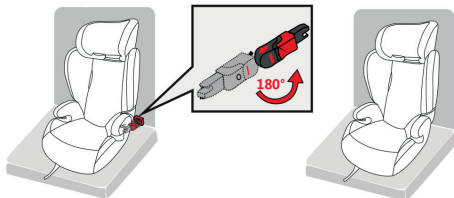
Krok 3: Posadzić dziecko w foteliku i umieścić paski barkowe w ich położeniu wyjściowym. Dostosować ustawienie pasów barkowych do rozmiaru ramion dziecka. Połączyć sprzączki pasa i wetknąć je w zapięcie, aż będzie słyszalny odgłos wskoczenia w zatrzask. Upewnić się, czy pas bezpieczeństwa siedzenia pojazdu nie jest poskręcany. Umocować odcinek barkowy pasa i na koniec jeszcze wyregulować wysokość podgłówka, dostosowując ją do wzrostu dziecka.

Zastosowanie w przypadku dzieci o wadze 15-36 kg (grupa II i III, wiek ok. 3 do 12 lat)

Zainstalować fotelik w kierunku jazdy pojazdu.



Krok 1: Umieścić czerwoną prowadnicę Isofix w pozycji punktów zaczepienia Isofix.



Krok 2: Wykręcić elementy łączące Isofix do momentu usłyszenia kliknięcia. Sprawdzić, Czy elementy łączące Isofix dają się poruszać w zakresie kąta 15 stopni i czy nie jest możliwe ich przekreślenie.



Krok 3: Następnie zdjąć czarną plastikową osłonę elementów łączących Isofix, aby wetknąć je do czerwonego otworu. Kolor czerwony oznacza, że elementy łączące Isofix nie są wetknięte i zabezpieczone. Docisnąć dolną część mocowania Isofix do stałego punktu zaczepienia, upewnić się, że dolna część mocowania Isofix jest zablokowana w stałych punktach zaczepienia. Sprawdzić, czy element łączący Isofix znajduje się w zielonym otworze.



Zastosowanie w przypadku dzieci o wadze 15-36 kg (grupa II i III, wiek ok. 3 do 12 lat)



Krok 1: Umieścić fotelik na siedzeniu pojazdu i upewnić się, że ściśle przylega do oparcia siedzenia pojazdu.

Krok 2: Posadzić dziecko w foteliku.

Krok 3: Zamocować pas bezpieczeństwa siedzenia, upewniając się przy tym, że a) pas biodrowy przebiega równoległe i powyżej krocza dziecka; b) pas barkowy przebiega nad barkiem dziecka. Upewnić się, że pas biodrowy przechodzi pod podłokietnikiem i dopiero wtedy zamocować go w zapięciu pasa.

Krok 4: Upewnić się, czy pas bezpieczeństwa siedzenia pojazdu nie jest poskręcany. Sprawdzić, czy pas barkowy przechodzi przez jeden z otworów przelotowych w podłokietniku. Ustawić jednocześnie pas barkowy na wysokość bezpośrednio powyżej szyi dziecka.

Krok 5: Wyregulować wysokość zagłówka i upewnić się przy tym, że zakrzywienie zagłówka znajduje się 1 cm powyżej barku dziecka.

Krok 6: Dociągnąć pas siedzenia ku górze i upewnić się, czy jest pewnie zamocowany.

Uwaga: Upewnić się, czy pas bezpieczeństwa siedzenia pojazdu nie jest poskręcany. Należy również sprawdzić, czy


pokrowiec jest prawidłowo założony i dostosowany do pasa bezpieczeństwa siedzenia.

Informacje odnośnie utrzymania

1. Zdejmowanie miękkiej tapicerki:

Tapicerka oparcia: Najpierw na tylnej stronie fotelika otworzyć tapicerkę, następnie zdjąć ją przez pociągnięcie do przodu. Wówczas tapicerka oparcia jest już gotowa do prania.

Pokrowiec fotelika i podglówka: Po prostu zdjąć pokrowiec. Po zdjęciu pokrowiec fotelika/podglówka jest już gotowy do prania.

 <p>Prać ręcznie</p>	 <p>Nie stosować czyszczenia chemicznego</p>
 <p>Temperatura poniżej 30 °C</p>	 <p>Nie prasować</p>
 <p>Nie wybielać</p>	 <p>Czyścić z użyciem mydła o łagodnym działaniu</p>

2. Czyszczenie pokrowców fotelika:

W przypadku lekkich zabrudzeń pokrowce mogą być czyszczone wilgotną gąbką i wodą z mydłem lub prane ręcznie w wodzie z mydłem o temperaturze 30 °C. Nie stosować środków czyszczących zawierających chlor. Nie nadają się do prania w pralce i suszenia w suszarce.

3. Czyszczenie fotelika z tworzywa sztucznego

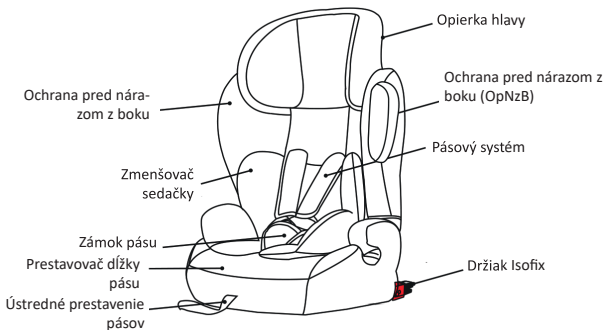
System pasów bezpieczeństwa można czyścić ręcznie środkiem myjącym do rąk, ciepłą wodą i gąbką. Nie stosować agresywnych środków czyszczących.

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre kúpu detskej sedačky kategórie 1/2/3. Ak by ste ohľadom tohto produktu potrebovali pomoc, obráťte sa prosím na našu zákaznickú službu.

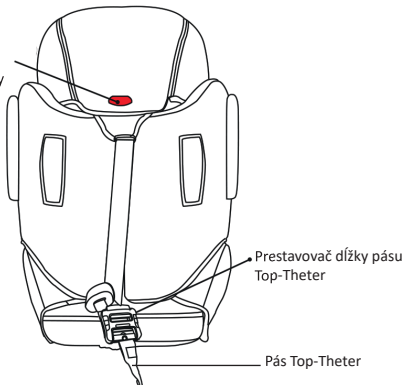
BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- **POZOR:** Pred začatím používania autosedačky si najskôr dôkladne prečítajte tento návod a následne si ho uschovajte, aby ste sa ním mohli riadiť.
- V prípade nedodržania pokynov v návode ohrozujete bezpečnosť svojho dieťaťa.
- Ak túto autosedačku používa cudzia osoba, bezpodmienečne ju poučte ohľadom zaobchádzania s ňou – za bezpečnosť svojho dieťaťa totiž nesiete zodpovednosť vy.
- Zádržný systém pre deti je určený pre kategóriu s hmotnosťou 9 až 36 kg (odporúčaný vek: 9 mesiacov až 12 rokov).
- Pri používaní detskej sedačky na sedadle spolujazdca s čelným airbagom posuňte airbag čo najďalej dozadu.
- Sedačka je vhodná len pre vozidlá s trojbodovým pásom, ktoré boli testované a povolené podľa regulácie ECE č. 16 alebo podľa porovnateľných štandardov.
- Najbezpečnejšou polohou pre umiestnenie tejto autosedačky sú zadné sedadlá – dieťa nikdy neprepravujte nepripútané. Ohľadom správneho založenia pásu si prosím prečítajte tento návod.
- Pásový systém kontrolujte ohľadom príznakov opotrebenia. Presvedčte sa, že pásy nie sú pretočené.
- Po nehode treba zádržný systém vymeniť.
- Sedačku chráňte pred priamym slnečným žiarením, aby ste zabránili tomu, že sa dieťa popáli.
- Dieťa nikdy nenechávajte bez dozoru.
- Dbajte na to, aby batožina alebo iné predmety, ktoré môžu pri náraze spôsobiť zranenia, boli správne zaistené.
- Zádržný systém nesmie byť používaný bez príslušného poťahu sedačky.
- Poťah sedačky smiete vymeniť iba za poťah odporúčaný výrobcom, pretože i on má priamy dopad na správanie zádržného systému.
- V prípade nehody je nutné, aby sa spona autosedačky dala rýchlo otvoriť. Preto ani nie je dodatočne istená. Naučte svoje dieťa, že sa so systémom pásov nesmie hrať.
- Aj v prípade nepoužívania sedačky odporúčame pás založiť, aby bolo zabezpečené istenie zádržného systému pre deti pri brzdnom manévri.
- Pri preprave sedačky v batožinovom priestore auta nikdy na sedačku nekladte ťažké predmety.
- Zabráňte tomu, aby sa sedačka dostala do styku s korozívnymi kvapalinami v aute.
- Deti usadené v autosedačke nikdy nekladte na stôl ani do nákupného vozíka.
- Sedačku nepoužívajte doma (napr. ako zvýšenie detskej stoličky). Sedačka totiž nebola na takéto použitie koncipovaná.
- Výrobca zaručuje bezpečnosť sedačky iba pre prvého vlastníka.
- Dôrazne vám kladieme na srdce, aby ste radšej nepoužívali autosedačky z druhej ruky.

Prídavné diely



Červená páčka na prestavovanie výšky opierky hlavy



Správna výška pásov na plecía



Pásy príliš nízko



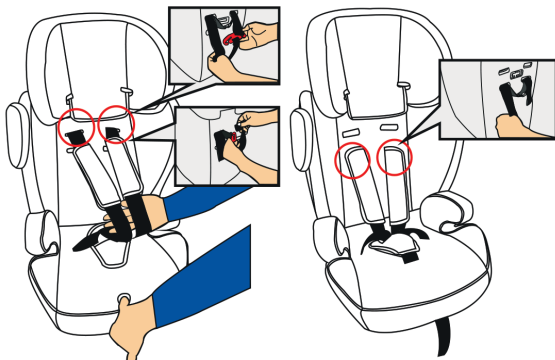
Pásy príliš vysoko



Správna výška pásov

V pravidelných intervaloch kontrolujte osadenie pásov na plecía – vaše dieťa totiž rastie.

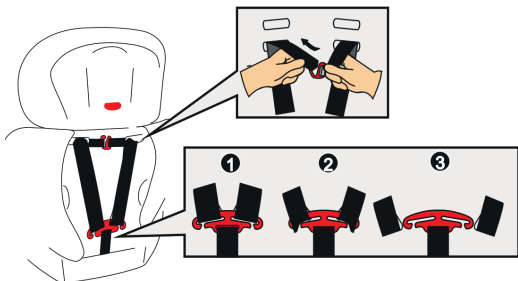
Prispôsobenie pásov na plecía



Uvoľnite jeden z pásov zo spojovníka pásov a vytiahnite ho potom z prednej strany sedačky z pásových štrbín. Následne pás navlečte pod alebo nad predchádzajúcu dierku pásu a pás znova zasuňte do spojovníka pásov. Potom tento postup zopakujte pre ďalší pás na plecía. Ubezpečte sa, že oba pásy sú nastavené na rovnakú výšku a následne opäť uzavrite poťah sedačky.

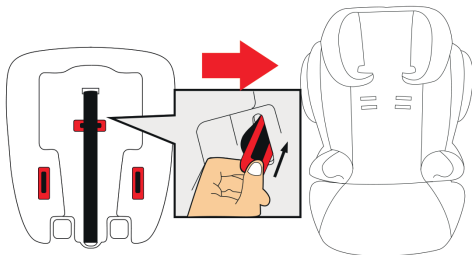
Odstránenie systému pásov

1. Odstránenie pásov na plecia



Aby ste získali prístup k pásovému systému, otvorte najprv poťah sedačky na zadnej strane sedačky. Uvoľnite oba pásy zo spojovníka pásov a vyťahnite potom pásy na plecia z prednej strany sedačky z pásových štrbín.

2. Odstránenie panvových pásov

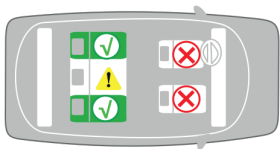
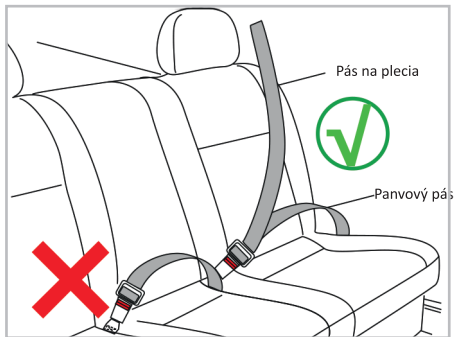


Držiaky pásov otočte na úzkej strane a pretiahnite ich cez sedačku a poťah sedačky.

POZOR: Za žiadnych okolností neodstraňujte opierku chrbta detskej sedačky. Bez opierky chrbta nie je dieťa z boku dostatočne chránené.

Univerzálny systém zadržiavania dieťaťa pre autá bez Isofix

Vozidlo by malo byť vybavené trojbodovým pásom.



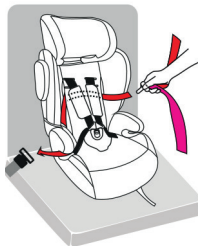
Sedačka je vhodná len pre vozidlá s trojbodovým pásom, ktoré boli testované a povolené podľa regulácie ECE č. 16 alebo podľa porovnateľných štandardov. Tento druh detskej sedačky je popripade kompatibilný s inými sedadlami vozidla. Ak nemáte istotu, obráťte sa na výrobcu alebo predajcu.

Použitie pre 9-18 kg (kategória I, cca od 9 mesiacov do 4 rokov)

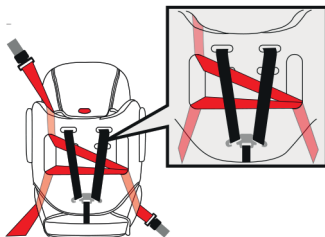
Detskú sedačku namontujte v zhode so smerom jazdy vozidla.



Krok 1: Detskú sedačku umiestnite na sedadlo vozidla a zabezpečte, aby pevne priliehala k opierke chrbta sedadla vozidla.



Krok 2: Sedací vankúš i opierku chrbta kompletne upevnite tak, ako je to ukázané na obrázku.

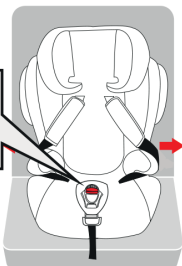
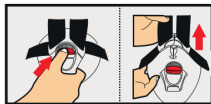
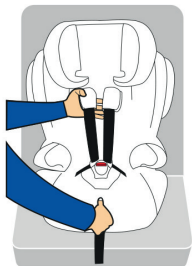


Krok 3: Pozor: Zabezpečte, aby pás sedadla vozidla pri pohľade zozadu prechádzal popod pásmo detskej sedačky, nesmie totiž viesť ponad ním. Toto je veľmi dôležité.



Krok 4: Presvedčte sa, že pás sedadla vozidla nie je pretočený. Ďalej zabezpečte, aby lonový úsek pásu sedadla vozidla prechádzal popod opierku ruky a aby diagonálny úsek pásu sedadla vozidla prechádzal popod červeným kotviacim bodom. Pás sedadla vozidla upevnite v zámku pásu a dbajte pritom na to, aby pás bezpečne zapadol, čo by ste mali i počuť.

Použitie pre 9-18 kg (kategória I, cca od 9 mesiacov do 4 rokov)



Krok 1: Podľa ukážky na obrázku hore jednou rukou stlačte nastavovač dĺžky pásu a druhou rukou povoľte remeň na plecia, potom možno remene na plecia nastaviť na ich najväčšiu dĺžku.

Krok 2: Stlačte červený gombík tak, ako je to ukázané na obrázku, aby ste zámok pásu uvoľnili, potom na obe strany opierky rúk umiestnite remene na plecia.



Krok 3: Do detskej autosedačky posadte dieťa a remeň na plecia umiestnite do východiskovej polohy. Remeň na plecia nastavte na výšku pliec svojho dieťaťa. Zatvorte jazýček a zasuňte ho do zámku pásu, mali by ste pritom počuť, ako zapadol. Presvedčte sa, že pás sedadla vozidla nie je pretočený. Upevnite plecový úsek pásu a napokon ešte nastavte výšku opierky hlavy veľkosti dieťaťa.

Použitie pre 15-36 kg (kategória II a III, cca od 3 do 12 rokov)



Krok 1: Detskú sedačku postavte na sedadlo vozidla a zabezpečte, aby pevne priliehala k opierke chrbta sedadla vozidla.

Krok 2: Do detskej autosedačky posadte dieťa.

Krok 3: Pripevnite pás sedadla vozidla a zabezpečte pritom, aby a) panvový pás prechádzal nad rozkrokom dieťaťa, b) prechádzal nad plecami dieťaťa. Presvedčte sa, že panvový pás prechádza popod opierku rúk a potom ho upevnite v zámku pásu.

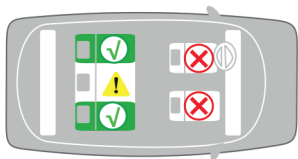
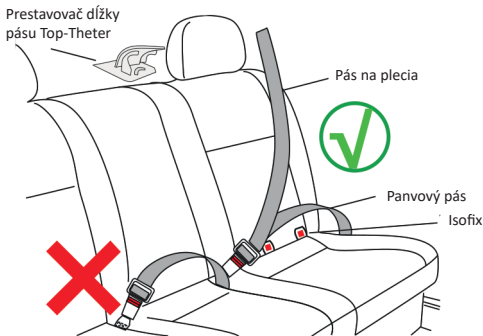
Krok 4: Presvedčte sa, že pás sedadla vozidla nie je pretočený. Skontrolujte, či pás na plecia prechádza cez štrbiny v opierke rúk. Zároveň nastavte remene na plecia na výšku bezprostredne nad krkom svojho dieťaťa.

Krok 5: Nastavte výšku opierky hlavy a zaistite pritom, aby sa jazýček na opierke hlavy nachádzal 1 cm nad plecami vášho dieťaťa.

Krok 6: Pás sedadla vozidla smerom dohora pevne zatahnite a zabezpečte pritom, aby bol pás sedadla vozidla bezpečne upevnený.

Pozor: Presvedčte sa, že pás sedadla vozidla nie je pretočený. Skontrolujte tiež to, či je kryt správne pripevnený a prispôbený pásu sedačky.

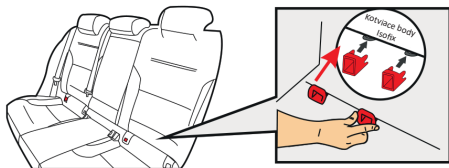
Univerzálny systém zadržiavania dieťaťa pre autá s Isofix



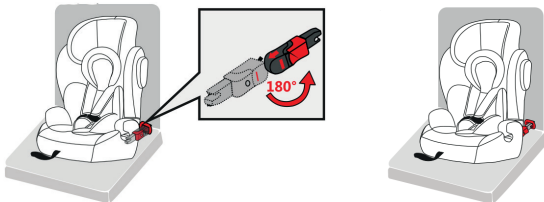
Sedačka je vhodná len pre vozidlá s trojbodovým pásom, ktoré boli testované a povolené podľa regulácie ECE č. 16 alebo podľa porovnateľných štandardov. Tento druh detskej sedačky je popripade kompatibilný s inými sedadlami vozidla. Ak nemáte istotu, obráťte sa na výrobcu alebo predajcu.

Použitie pre 9-18 kg (kategória I, cca od 9 mesiacov do 4 rokov)

Detskú sedačku namontujte v zhode so smerom jazdy vozidla.



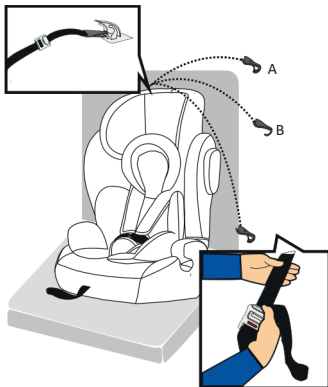
Krok 1: Červenú vodiacu drážku Isofix umiestnite do pozície kotviacich bodov Isofix.



Krok 2: Spojovacie diely Isofix vykrúčajte von, až kým nezačujete kliknutie. Skontrolujte to, či sa spojovacie diely Isofix dajú pohybovať v uhle 15 stupňov a nemožno ich prekrútiť.

Krok 3: Potom stiahnite čierny plastový kryt spojovacích dielov Isofix, aby ste spojovacie diely Isofix mohli zastrčiť do červeného otvoru. Červená znamená, že spojovacie diely Isofix nie sú zasunuté a zaistené. Spodný diel Isofix stlačte smerom k pevnému bodu, zabezpečte, by bol spodný diel Isofix zablokovaný pevnými bodmi. Skontrolujte to, či sa spojovací diel Isofix nachádza v zelenom otvore.



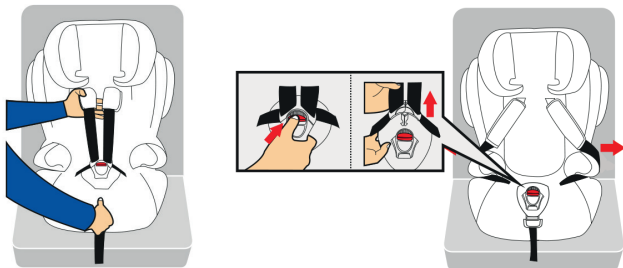


Krok 4: Otvorte kryt zámku pásu vozidla, horný jazýček pásu nechajte zablokovat' blokovacie body zámku a zabezpečte, aby jazýček sedel správne a napevno. (Kotviace body pásu môžu byť pri rôznych modeloch vozidiel odlišné. Prečítajte si preto prosím návod na prevádzku príslušného vozidla.) POZOR: Presvedčte sa, že pás sedadla vozidla nie je pretočený.



Krok 5: Pásky upevnite tak napevno, ako je to len možné, a skontrolujte, či zámok pásu ukazuje zelenú farbu. Takýmto spôsobom bude detská sedačka napevno priliehať k opierke chrbta sedadla vozidla a nemusí byť držaná pásmi. Ak nemáte istotu, obráťte sa na výrobcu zádržného systému pre deti alebo na maloobchodného predajcu.

Použitie pre 9-18 kg (kategória I, cca od 9 mesiacov do 4 rokov)



Krok 1: Podľa ukážky na obrázku hore jednou rukou stlačte prestavovač dĺžky pásu a druhou rukou povoľte remeň na plecia, potom možno remene na plecia nastaviť na ich najväčšiu dĺžku.

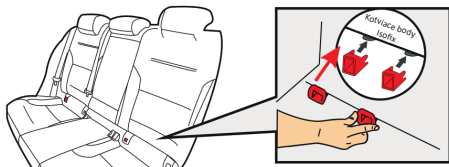
Krok 2: Stlačte červený gombík tak, ako je to ukázané na obrázku, aby ste zámok pásu uvoľnili, potom na obe strany opierky rúk umiestnite remene na plecia.



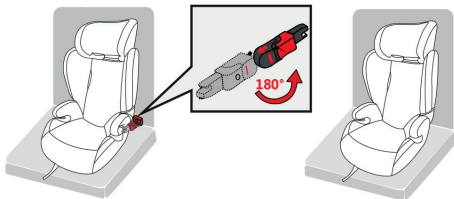
Krok 3: Do detskej autosedačky posadte dieťa a remeň na plecia umiestnite do východiskovej polohy. Remeň na plecia nastavte na výšku pliec svojho dieťaťa. Zatvorte jazýček a zasuňte ho do zámku pásu, mali by ste pritom počuť, ako zapadol. Presvedčte sa, že pás sedadla vozidla nie je pretočený. Upevnite plecový úsek pásu a napokon ešte nastavte výšku opierky hlavy veľkosti dieťaťa.

Použitie pre 15-36 kg (kategória II a III, cca od 3 do 12 rokov)

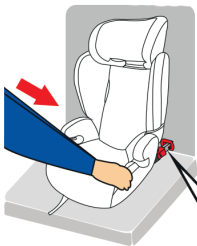
Detskú sedačku namontujte v zhode so smerom jazdy vozidla.



Krok 1: Červenú vodiacu drážku Isofix umiestnite do pozície kotviacich bodov Isofix.



Krok 2: Spojovacie diely Isofix vykrúčajte von, až kým nezačujete kliknutie. Skontrolujte, či sa spojovacie diely Isofix dajú pohybovať v uhle 15 stupňov a nemožno ich prekrútiť.



Krok 3: Potom stiahnite čierny plastový kryt spojovacích dielov Isofix, aby ste spojovacie diely Isofix mohli zastrčiť do červeného otvoru. Červená znamená, že spojovacie diely Isofix nie sú zasunuté a zaistené. Spodný diel Isofix stlačte smerom k pevnému bodu, zabezpečte, by bol spodný diel Isofix zablokovaný pevnými bodmi. Skontrolujte, že sa spojovací diel Isofix nachádza v zelenom otvore.



Použitie pre 15-36 kg (kategória II a III, cca od 3 do 12 rokov)



Krok 1: Detskú sedačku postavte na sedadlo vozidla a zabezpečte, aby pevne priliehala k opierke chrbta sedadla vozidla.

Krok 2: Do detskej autosedačky posadte dieťa.

Krok 3: Pripevnite pás sedadla vozidla a zabezpečte pritom, aby a) panvový pás prechádzal nad rozkrokom dieťaťa, b) prechádzal nad plecami dieťaťa. Presvedčte sa, že panvový pás prechádza popod opierku rúk a potom ho upevnite v zámku pásu.

Krok 4: Presvedčte sa, že pás sedadla vozidla nie je pretočený. Skontrolujte, či pás na plecia prechádza cez štrbiny v opierke rúk. Zároveň nastavte remene na plecia na výšku bezprostredne nad krkom svojho dieťaťa.

Krok 5: Nastavte výšku opierky hlavy a zaistite pritom, aby sa jazýček na opierke hlavy nachádzal 1 cm nad plecami vášho dieťaťa.

Krok 6: Pás sedadla vozidla smerom dohora pevne zatahnite a zabezpečte pritom, aby bol pás sedadla vozidla bezpečne upevnený.







Pozor: Presvedčte sa, že pás sedadla vozidla nie je pretočený. Skontrolujte tiež to, či je kryt správne pripevnený a prispôsobený pásu sedačky.

Upozornenia ohľadom starostlivosti

1. Sňatie čalúnenia:

Chrbtový vankúš: Vankúš najprv otvorte na zadnej strane sedačky, potom ho stiahnite smerom dopredu. Chrbtový vankúš teraz môžete vyprať.

Sedací a hlavový poťah: Poťah jednoducho stiahnite dole. Sedací a hlavový poťah teraz môžete vyprať.

	Perte v rukách		Nečistite chemicky
	Teplota pod 30 °		Nežehlite
	Nebielťe		Čistite jemným mydlom

2. Čistenie poťahov sedačky:

Poťahy možno v prípade slabého znečistenia vyčistiť vlhkou špongiou a mydlovou vodou alebo ich ručne opraviť v mydlovej vode s teplotou 30 °C. Nepoužívajte čistiace prostriedky s obsahom chlóru. Nevhodné do pračiek a sušičiek.

3. Čistenie plastovej sedačky

Pásový systém môžete ručne čistiť prostriedkom na umývanie rúk, teplou vodou a špongiou. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky.



Find us on Facebook!

www.facebook.com/Osann.de



osann

Osann GmbH
Gewerbestr. 22
D-78244 Gottmadingen

Tel.: +49 (0)7731 / 97 00 77
Fax: +49 (0)7731 / 97 00 55

E-Mail: info@osann.de
Web: www.osann.de